

CENTINELA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

HAWTHORNE HIGH SCHOOL



A Community Built on Pride

2012-2013



CENTINELA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

DISTRICT MAP AND ATTENDANCE AREA MAPA Y AREA DE ASISTENCIA DEL DISTRITO

○
District Office
14901 S. Inglewood Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-3218

○
Hawthorne High School
4859 W. El Segundo Bl.
Hawthorne, CA 90250
(310) 263-4402

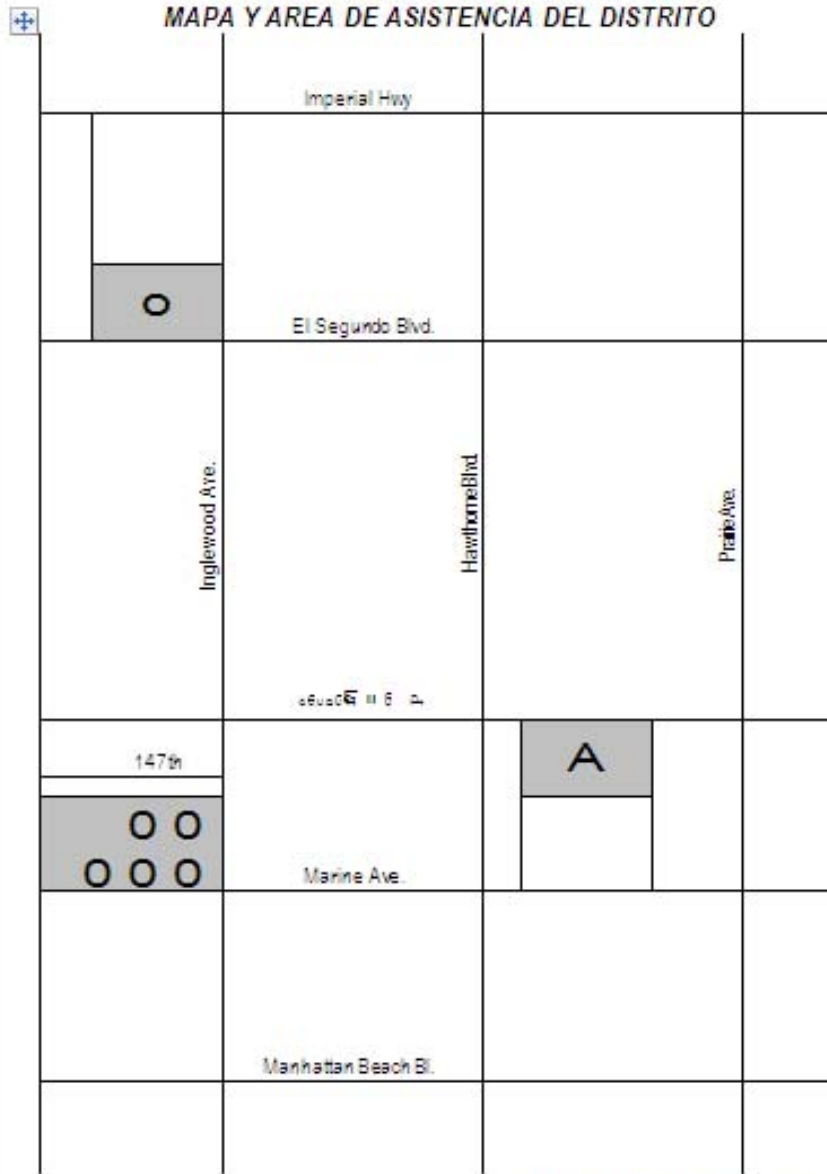
○
Lawndale High School
14901 S. Inglewood Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-3102

○
Leuzinger High School
4118 W. Rosecrans Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-2202

○
Lloyde High School
4951 Marine Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-3264

○
Centinela Valley
Independent Study School
4951 Marine Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-3720

○
Adult Education
4951 Marine Ave.
Lawndale, CA 90260
(310) 263-3165



Note: The map is not drawn to scale. □
Nota: El mapa no está dibujado proporcionalmente.



Table of Contents

Hawthorne High School 2012-2013

Section I: School Specific Information / Sección I: Información Específicas a la Escuela

Welcome Letter / *Carta de Bienvenida*

Map of Hawthorne High School / *Mapa de la Escuela Secundaria de Hawthorne*

Grading Policy / *Póliza de Calificación*

Discipline Policy / *Póliza de Disciplina*; Academic Fraud Policy / *Póliza de Fraude Académico*

Section II: Letters of Notices from the District / Sección II: Cartas de Notificación del Distrito

California High School Exit Exam (CAHSEE) / *Examen de Egreso de Preparatoria de California*

Standardized Testing and Reporting (STAR) / *Programa de Exámenes e Informes de Evaluación Estandarizados*

California High School Proficiency Examination (CHSPE) / *Examen de Competencia para Escuelas Preparatorias de California*

Section III: Notice of Rights and Responsibilities of Parents

Sección IV: Notificación de los Derechos y Responsabilidades de los Padres



Centinela Valley Union High School District
Hawthorne High School

A community built on pride.

4859 West El Segundo Blvd., Hawthorne, CA 90250

Phone: (310) 263-4400 Fax: (310) 675-7017

www.hhscougars.org

Mark Newell

Principal

Stephen Nellman

Associate Principal

Dr. Karma Nicolis

Associate Principal

Elizabeth Wilson

Associate Principal

Jose A. Fernandez, *Superintendent*

PRINCIPAL'S MESSAGE

The transformation of Hawthorne High School has never been more visible than during the summer of 2102. Over the next three years Centinela Valley Union High School District will remodel a campus into a 21st Century Learning environment which exemplifies our curricular vision of providing relevant, cutting edge educational opportunities for our students.

This will be the third year of our academy concept in which students can choose a pathway that emphasizes school to career in Criminal Justice, Engineering, and Visual and Performing Arts. The vision of these academies is to integrate and support the core content areas of English/Language Arts, Mathematics, Science and Social Science.

As we progress during the next several years, Hawthorne High School will maintain a focus on educating children that make a difference to their fellow man. To implement our vision HHS is currently in the application phase of becoming an International Baccalaureate Accredited School. If successful, this designation will provide our instructional program with a worldwide communication avenue. infuse and to assist the world population in addressing the challenges of future generations.

Mark Newell, Principal



Centinela Valley Union High School District
Hawthorne High School

A community built on pride.

4859 West El Segundo Blvd., Hawthorne, CA 90250

Phone: (310) 263-4400 Fax: (310) 675-7017

www.hhscougars.org

Mark Newell
Director

Stephen Nellman
Subdirector

Dr. Karma Nicolis
Subdirectora

Elizabeth Wilson
Subdirectora

Jose A. Fernandez, *Superintendente*

MENSAJE DEL DIRECTOR

La transformación de la preparatoria Hawthorne nunca ha sido mas visible, que durante el verano del 2012. En los próximos tres años, el Distrito Centinela Valley remodelara una escuela en un ambiente de aprendizaje del siglo 21. Cual es un ejemplo de nuestra visión de ofrecer oportunidades curriculares pertinentes, de borde de corte pedagógico para nuestros estudiantes.

Este será el tercer año de nuestro concepto de la academia en la que los estudiantes pueden elegir un cambio que hizo hincapié en la escuela a la carrera en Justicia Criminal, Ingeniería Y Arte Visuales y Escénicas. La visión de estas academias es integrar y apoyar a las áreas de contenido básico de Ingles/Arte del lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Ciencias Sociales.

A medida que avanzamos en los próximos años, la preparatoria de Hawthorne se enfoque en educar a los niños que mantienen un enfoque en la educación de los niños que hacen la diferencia a su prójimo. Para llevar a cabo nuestra visión del HHS se encuentra actualmente en la fase de aplicación de convertirse en una escuela de bachillerato internacional acreditada. Si tiene éxito, esta designación proporcionara nuestro programa de enseñanza en todo el mundo con una vía de comunicación. Infundir y para ayudar a la población mundial para hacer frente a los desafíos de las futuras generaciones.

Mark Newell, Director



**CENTINELA VALLEY
UNION HIGH SCHOOL DISTRICT**
Dedicated To Academic Excellence

Graduation Requirements

Class of 2011 and Beyond

English		40 Credits
• English 9	10 Credits	
• English 10	10 Credits	
• English 11	10 Credits	
• English 12	10 Credits	
Mathematics		20 Credits
• Algebra I or higher. Courses below Algebra I do not count toward the 20 credits required for graduation.		
Social Science		30 Credits
• World History	10 Credits	
• US History	10 Credits	
• US Government	5 Credits	
• Economics	5 Credits	
Science		20 Credits
• Biological Science	10 Credits	
• Physical Science	10 Credits	
World Languages/Visual and Performing Arts/Practical Arts		20 Credits
• 10 credits in two of three areas.		
Physical Education		20 Credits
• All 9 th graders must take Physical Education. 10 th graders who have not passed the Physical Fitness Test must take Physical Education. All other students may have the Physical Education requirement waived.		
• Students who have a waiver for PE must still have a total of 220 credits to graduate. These credits can come from additional academic or other electives.		
Electives	70 Credits (up to 90 depending upon PE status)	

Total Credits Required for Graduation: 220

Additional Requirement: CAHSEE

Students must complete all course requirements and pass the California High School Exit Exam in order to participate in graduation ceremonies and receive a diploma.



**CENTINELA VALLEY
UNION HIGH SCHOOL DISTRICT**
Dedicado a la Excelencia Académica

REQUISITOS PARA GRADUACION

Clase del 2011 y Después

Inglés

40 Créditos

- Inglés 9 10 Créditos
- Inglés 10 10 Créditos
- Inglés 11 10 Créditos
- Inglés 12 10 Créditos

Matemáticas

20 Créditos

- Álgebra 1 o clase mayor. Cursos abajo de Álgebra 1 no se toman en cuenta para los 20 créditos requeridos para graduación.

Ciencias Sociales

30 Créditos

- Historia Mundial 10 Créditos
- Historia de EE.UU. 10 Créditos
- Gobierno de EE.UU. 5 Créditos
- Economía 5 Créditos

Ciencia

20 Créditos

- Ciencias Biológicas 10 Créditos
- Ciencias Físicas 10 Créditos

Idioma Extranjero/Bellas Artes/Artes Prácticas

20 Créditos

- 10 créditos en dos de tres áreas.

Educación Física (PE)

20 Créditos

- Todos los estudiantes de 9no grado deben tener Educación Física. Estudiantes del grado 10 que no han aprobado la Prueba de Aptitud Física deben tener Educación Física. Todos los otros estudiantes pueden renunciar la obligación de Educación Física.
- Los estudiantes que tienen una dispensa para el PE deben tener un total de 220 créditos para graduarse. Estos créditos pueden provenir de cursos académicos o de otros electivos.

Clases Electivas

70 Créditos (hasta 90 dependiendo del estado de PE)

Total de Créditos Requeridos para Graduación: 220

Requisito Adicional: Examen CAHSEE

Los alumnos deben completar todos los cursos requeridos y pasar el examen CAHSEE para que puedan participar en las ceremonias de graduación y recibir un diploma.



CVUHSD Courses Required for High School Graduation and University Admission

Subject Area	CVUHSD Requirements	UC Requirements	CSU Requirements
English	<u>4 Years</u> English 9 English 10 English 11 English 12	<u>4 Years</u> English 9 English 10 English 11 English 12	<u>4 Years</u> English 9 English 10 English 11 English 12
Mathematics	<u>2 Years</u> Algebra I Geometry (or higher)	<u>3 Years</u> Algebra I Geometry Algebra II (or higher) <i>4 years recommended</i>	<u>3 Years</u> Algebra I Geometry Algebra II (or higher)
Social Science	<u>3 Years</u> US History World History US Government Economics	<u>2 Years</u> World History US History	<u>2 Years</u> US History
Science	<u>2 Years</u> Biological Science Physical Science	<u>2 Years (with lab)</u> Biology or Chemistry or Physics <i>3 years recommended</i>	<u>2 Years (with lab)</u> Biological Science Physical Science
World Language	<u>2 Years</u> 1 year-long course from two of three areas.	<u>2 Years (same language)</u> <i>3 years recommended</i>	<u>2 Years (same language)</u>
Visual and Performing Arts		<u>1 Year (same art)</u> Dance or Drama/Theater or Music or Visual Art	<u>1 Year (same art)</u> Dance or Drama/Theater or Music or Visual Art
Practical Arts			
Electives	(Number will vary based on student schedule)	<u>1 Year (college prep)</u> Additional Mathematics, Science, English, Art, Social Studies, or World Language	<u>1 Year (college prep)</u> Additional Mathematics, Science, English, Art, Social Studies, or World Language
Physical Education	<u>2 Years (unless waived)</u>		



Cursos de CVUHSD Requeridos para Graduacion de Secundaria y Acceso a la Universidad

Área de Estudio	Requisitos de CVUHSD	UC Requisitos	Requisitos de CSU
Inglés	<u>4 Años</u> Inglés 9 Inglés 10 Inglés 11 Inglés 12	<u>4 Años</u> Inglés 9 Inglés 10 Inglés 11 Inglés 12	<u>4 Años</u> Inglés 9 Inglés 10 Inglés 11 Inglés 12
Matemáticas	<u>2 Años</u> Álgebra I Geometría (o superior)	<u>3 Años</u> Álgebra I Geometría Álgebra II (o superior) <i>4 años recomendados</i>	<u>3 Años</u> Álgebra I Geometría Álgebra II (o superior)
Ciencias Sociales	<u>3 Años</u> Historia de EE.UU Historia del mundo Gobierno de EE.UU Economía	<u>2 Años</u> Historia del mundo Historia de EE.UU	<u>2 Años</u> Historia de EE.UU
Ciencia	<u>2 Años</u> Ciencias biológicas Ciencia física	<u>2 Años (con laboratorio)</u> Biología o Química o Física <i>3 años recomendados</i>	<u>2 Años (con laboratorio)</u> Ciencias biológicas Ciencia física
Idioma Extranjero	<u>2 Años</u> Curso de 1 año de dos de las tres áreas.	<u>2 Años (mismo idioma)</u> <i>3 años recomendados</i>	<u>2 Años (mismo idioma)</u>
Artes Visuales y Escénicas		<u>1 Año (misma arte)</u> Danza o Drama/teatro o Música o Arte Visual	<u>1 Año (misma arte)</u> Danza o Drama/teatro o Música o Arte Visual
Artes Prácticas			
Electivas	(Número variará en función del horario del estudiante)	<u>1 Año (preparación del Colegio)</u> Matemáticas adicional, ciencia, inglés, arte, estudios sociales o idioma extranjero	<u>1 Año (preparación del Colegio)</u> Matemáticas Adicional, ciencia, inglés, arte, estudios sociales o idioma extranjero
Educación Física	<u>2 Años</u> (salvo excepciones)		



HAWTHORNE HIGH SCHOOL

Grading Policy 2012 – 2013

Teachers issue grades eight times a year. Credit is granted at the end of each semester. Quarter grades for courses are determined during the ninth week of the fall and spring semesters. Progress Reports are issued during the fifth and fifteenth weeks of each semester. The teacher may issue a Progress Report at any time.

Teachers will use the following standard marks for all grading periods as outlined in:
CVUHSD Board of Education AR 5121(a): GRADES/EVALUATION OF STUDENT ACHIEVEMENT

A (90-100%)	Outstanding Achievement	Excellent, superior achievement	4.0 grade points
B (80-89%)	Above Average Achievement	Better than average achievement	3.0 grade points
C (70-79%)	Average Achievement	Average; Within normal range	2.0 grade points
D (60-69%)	Below Average Achievement	Lowest acceptable, poor achievement	1.0 grade point
F (0-59%)	Little or No Achievement	Fail, unsatisfactory achievement. (No credit given since achievement is too low to be rated as passing.)	0.0 grade point
INC	Incomplete INC will be assigned only due to illness, accident, or some circumstance which warrants an extension of time be given to the student. An INC grade must be removed within the next school quarter (10 weeks). For an INC to be converted to a grade, the student must complete and submit all missing work prior to the end of the next 10-week grading period. If not, the INC converts to "F".	(The student needs to finish a portion of the course before credit & grade can be given.)	0.0 grade point
NM	No Mark	(The student has not been in the class long enough for the teacher to evaluate his/her work for that grading period.)	0.0 grade point

For courses under the mastery mathematics model, the modifications for grades are as follows:

D (67-69%)	Below Average Achievement	Lowest acceptable, poor achievement Student may continue onto next mathematics course.	1.0 grade point
F (0-66%)	Little or No Achievement	Fail, unsatisfactory achievement. Student must repeat mathematics course.	0.0 grade point

All students who have been absent from school must be given an opportunity to make up the work missed; this includes students in Independent study. Exception to this is made in the case of truant or suspended students.

GRADE CHANGES

The grade given at the completion of a course shall be final, except where clear evidence exists for clerical or mechanical error, fraud, bad faith or incompetence as per Education Code, Section 47066. Grade change requests will only be considered for quarter and semester grades. No grade change requests will be accepted for any progress report grades. In the event a grade change is necessary, the teacher assigning the original grade shall make the change using the grade form, and submit the same to the Principal for approval.



HAWTHORNE HIGH SCHOOL

Reglamento de Calificación 2012 – 2013

Los maestros/as emiten calificaciones ocho veces por año. Las calificaciones de los cursos por cada cuarto de semestre están determinadas durante la novena semana de los semestres de otoño y primavera. Reportes de progreso son emitidos durante la quinta y decimoquinta semana de cada semestre. Los maestros/as pueden emitir reportes de progreso a cualquier tiempo.

Los Maestros/as utilizarán las siguientes marcas estandarizadas para las calificaciones por periodos como están establecido en:
El AR 5121(a) de la Mesa Directiva de CVUHS. CALIFICACIONES DE EVALUACION DEL PROGRESO ACADEMICO DE LOS ESTUDIANTES

A (90-100%)	Logro Académico Excelente	Aprovechamiento excelente superior	4.0 puntos de calificación
B (80-89%)	Logro Académico Muy Bueno	Aprovechamiento mejor que el promedio medio	3.0 puntos de calificación
C (70-79%)	Logro Académico Medio	Aprovechamiento de Promedio medio	2.0 punto de calificación
D (60-69%)	Logro Académico Regular	Aprovechamiento bajo aceptable	1.0 punto de calificación
F (0-59%)	Muy poco o ningún Logro Académico	Aprovechamiento insatisfactorio, reprobado. (No calificación debido a que el aprovechamiento es demasiado bajo para ser considerado aprobado)	0.0 punto de calificación
INC	Incompleto (INC) Incompleto será designado únicamente por enfermedad, accidente o alguna otra circunstancia que garantice una extensión de tiempo dada al estudiante. Una calificación (INC) Incompleto será removida entre el próximo cuarto de semestre escolar (10 semanas). Para que un (INC) incompleto pueda convertirse en una calificación, el estudiante deberá completar y someter todos los trabajos no entregados antes de finalizar las 10 semanas del periodo de calificaciones. Si no el (INC) Incompleto se convertirá en una "F".	(El estudiante necesita para finalizar una porción de el curso antes de la calificación sea dada).	0.0 puntos de calificación
NM	No Calificación	(Si el estudiante no asiste a la clase lo suficiente para que el maestro le pudiera evaluar su trabajo para la calificación del periodo)	0.0 puntos de calificación

Para los cursos bajo el modelo de la maestra de matemáticas, las modificaciones de las calificaciones son las siguientes:

D (67-69%)	Logro Académico Regular	Aprovechamiento no aceptable, logro académico muy bajo. El estudiante deberá continuar en el mismo curso de matemáticas.	1.0 punto de calificación
F (0-66%)	Muy poco o ningún Logro Académico	Reprobado debido a un logro académico insatisfactorio. El estudiante deberá repetir el curso de matemáticas	0.0 puntos de calificación

Todos los estudiantes que han estado ausentes de la escuela por mas de deberán tener la oportunidad de presentar su trabajo perdido; esto incluye a los estudiantes en estudios independientes. Se realizara una excepción en el caso de los estudiantes que faltan sin justificación o que han sido suspendidos.

CAMBO DE CALIFICACIONES

La calificación dada al finalizar el curso deberá ser definitiva, a excepción de que exista un error mecánico o mecanográfico evidente, fraude, mala fe o incompetencia como lo señala el Código de Educación Sección 47066. El cambio de calificaciones serán aceptadas en las calificaciones del reporte progresivo. En el caso de que de el cambio de una calificación, la maestra cambiar la calificación utilizando el formulario de calificaciones, y entregara la misma al director/a para su aprobación.

Discipline Consequences

CENTINELA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Discipline Procedures

The following discipline guidelines will be used at the discretion of the school administration when decisions are made regarding individual incidents. These guidelines pertain to incidents which occur at school, going to or from school, and during or while going to or coming from a school sponsored activity.

Arson/Explosive Materials	Immediate referral to Administration	Notify parent/police Restitution 5 day suspension, expulsion recommendation
Bicycles – Must be locked in bike racks.	If a student is riding a bike on campus, teacher will ask them to get off of the bike, walk it to the racks and lock it up. Failure to comply or ongoing issues will be referred to administration	1 st Offense: Returned to student after school by administration 2 nd Offense: Returned to parent/guardian 3 rd Offense: Returned to parent/guardian and follow-up with detention/suspension/parent conference
Cell Phones	Not permitted during school hours. Student will be warned and asked to put the phone away upon the first offense. Further offenses will result in the phone being confiscated by a staff member. * School is not responsible for lost or stolen items once confiscated.	1 st Offense: Warning; Parent Contact; Phone returned to student after school by administration 2 nd Offense: Returned to parent/guardian after 5 school days Further Offenses: Returned to parent/guardian after 10 school days, possible detention and/or Saturday School
Cheating	1 st Offense Notify the parent and have student review academic honesty policy. Student must redo the work. Further Offenses Notify parent and refer to administration	1 st Offense: Conference, parent contacted, and Saturday school issued – student must redo work during Saturday School Further Offenses: Mandatory parent conference with teacher, contract, possible loss of privileges, suspension , and student must redo the work.
Computer Misuse	1 st offense – warning and parent notification 2 nd offense – refer to administration	Parent notification and revocation of computer use
Disrespect, Defiance, Insubordination or Class Misconduct	Teachers will handle minor issues using their classroom discipline policies. Actions include but are not limited to parent contact or detention with the teacher before/after school or at lunch. Serious or ongoing issues will be referred to the administration.	Possible Consequences: Detention Saturday School Suspension Parent/Student Conference Referral to SST Behavioral Contract
Dress Code	If a student wears inappropriate item(s) to school, the student will be referred to the discipline office.	Consequences: Parent contact Change of clothes – PE clothes may be provided Continued violations: Parent contact Suspension Saturday School
Failure to Serve Detention		1 st Offense: Original detention must be served, additional detention assigned, parent contact 2 nd Offense: Saturday School, parent conference Further Offenses: Possible suspension

Failure to Serve Saturday School		1 st Offense: Original Saturday School must be served, additional Saturday School assigned, parent contact 2 nd Offense: Suspension, parent conference, possible exclusion from school activities
Fighting, or inciting, aiding or abetting others to fight	Immediate referral to the discipline office. Call x4421 or x4407 and notify safety and Director of Pupil Services	1 st Offense: 1 to 5 day suspension Parent conference Police notice as needed Further Offenses: 1 to 5 day suspension Possible expulsion Parent conference Police notice as needed ****Possible expulsion on any fight based on severity and/or circumstances
Fire Alarm/False Alarm	Notify administration or safety immediately	1 st Offense: Suspension, parent conference, payment of any false alarm fees incurred Further Offenses: Same as 1 st offense, and student may be recommended for expulsion
Fireworks/ Explosives	Notify Administration or safety immediately	1 to 5 day suspension Parent conference Possible expulsion recommendation Notify fire marshal/police as necessary
Forged Notes	Referral (attach note) to administrator in attendance	Saturday School Notify parent Suspension
Gambling	Notify Administration or safety immediately	1 st offense: Saturday School or detention, parent contact 2 nd offense: Suspension 1 to 3 days, parent conference Further offenses: Suspension 1 to 5 days, possible expulsion recommendation, parent conference
Participation in Gang Activity	Immediate notification to Administrator and/or Safety	Detention 1 to 5 day suspension Parent contact/conference Police report Possible expulsion recommendation
Graffiti/Tagging/Vandalism	Referral to dean	1 to 5 day suspension Police notification Restitution Parent conference Possible expulsion recommendation
Hazing/Harassment/Threats	Immediate Referral to Administrator	Possible consequences: Suspension Expulsion recommendation Parent conference Saturday School/Detention Change of schedule
Misuse of Hall Passes/Not Reporting to Appropriate Location	Notify administration or deans	1 st Offense: Detention 2 nd Offense: Saturday School, parent contact Further Offenses: 1 to 5 day suspension, behavior contract, parent conference, loss of privileges
Inciting a riot/Encouraging Campus unrest	Immediate notification to Administrator and/or Safety	1 to 5 day suspension Expulsion recommendation Parent conference Police contact
Indecent Exposure	Immediate notification to Administrator and/or Safety	Possible Consequences: Detention/Saturday School 1 to 5 day suspension Expulsion recommendation Parent conference Police contact

iPods, Mp3's, CD players, electronic games or electronic devices	Not permitted to have out during class time. May be used during nutrition and lunch. Must be put away and stored in a safe place during class hours. On the first offense, the teacher will warn student to put device away on first. Future offenses will be referred to the administration.	1 st Offense: Warning, parent contact, item returned to student 2 nd Offense Item returned to parent Future offenses: Detention/Saturday School, parent conference, loss of privileges
Leaving Campus without permission	Immediate Referral to Administrator	Possible Consequences: Detention Parent contact Saturday School Suspension Possible SART/SARB referral
Littering/Throwing Food/Making a Mess	Immediate notification to Administrator and/or Safety	1 st Offense Lunch clean-up 2 days 2 nd offense Lunch clean-up 2 days, Saturday School 3 rd offense 1 to 3 day suspension
Possession of a controlled substance, illegal drugs, drug related paraphernalia, alcohol, or tobacco	Immediate referral to administration	1 st Offense: 1 to 5 day suspension Parent conference Police notification Possible expulsion recommendation Counseling referral Further Offenses: 5 day suspension Expulsion Recommendation
Inappropriate PDA (Public Display of Affection) - including, but not limited to : long kisses, French kissing, long embraces, laying on top of one another, sitting in each other's laps, straddling one another, inappropriate touching, or the like	Teacher may handle according to classroom discipline policy. Actions may include warnings, parent contact, and detention with the teacher before/after school or at lunch. More severe or ongoing PDAs may be referred to school administration. PDAs that are sexual in nature will be referred immediately to the administration.	1 st Offense Warning, parent contact 2 nd Offense: Detention or Saturday School, parent conference Further Offenses: Parent conference, suspension, possible expulsion recommendation PDAs that are sexual in nature: Suspension 1-5 days Possible expulsion recommendation
Sexual Assault	Immediate referral to administrator	1 to 5 day suspension Parent Conference Police report Expulsion recommendation
Sexual Harassment	Immediate referral to administrator	1 to 5 day suspension Parent conference Police report Possible transfer Possible expulsion recommendation
Skateboards and Scooters must be locked up in storage racks	Confiscated by staff member and brought to administrator	1 st Offense: Returned to student after school by administration 2 nd Offense: Returned to parent/guardian Further Offenses: Returned to parent/guardian, detention or Saturday School, possible suspension
Theft	Immediately notify administration or safety staff.	Restitution Parent Conference 1 to 5 day suspension Police report Possible expulsion recommendation

Possession of or under the influence of controlled substances, illegal drugs, alcohol	Immediately notify administration or safety staff.	1 st Offense: 1 to 5 day suspension Referral to counselor for parent conference Police notification Possible expulsion 2 nd Offense: 5 day suspension Parent/student conference Police notification Possible expulsion recommendation
Possession of controlled substances, illegal drugs, drug paraphernalia, alcohol, or tobacco with the intent to sell/furnish to another person	Immediately notify administration or safety staff	5 day suspension Expulsion recommendation Police notification Parent conference
Verbal Altercations (Non-Threatening and Non-Harassing)	Teacher will handle according to classroom discipline policy. Actions may include warnings, parent contact, and detention with the teacher before/after school or at lunch. More serious or ongoing issues will be referred to administration.	Possible consequences: Detention Parent conferences Suspension Saturday School Change of student schedule Possible expulsion recommendation
Possession of a Weapon or Facsimile of a Weapon – including but not limited to guns, toy guns, knives or the like	Immediate referral to an administrator	Confiscation Parent/guardian conference 1-5 day suspension Police notification Possible expulsion recommendation
Brandishing of a Weapon	Immediate referral to an administrator	Confiscation 5 day suspension Police contact Expulsion recommendation
Other Infractions not addressed above		Administration will determine appropriate consequence

A pupil shall not be suspended from school or recommended for expulsion, unless the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has committed an act as defined pursuant to any of subdivisions (a) to (g), inclusive:

(a)(1) Caused, attempted to cause, or threatened to cause physical injury to another person.

(2) Willfully used force or violence upon the person of another, except in self-defense.

(b) Possessed, sold, or otherwise furnished a firearm, knife, explosive, or other dangerous object, unless, in the case of possession of an object of this type, the pupil had obtained written permission to possess the item from a certificated school employee, which is concurred in by the principal or the designee of the principal.

(c) Unlawfully possessed, used, sold, or otherwise furnished, or been under the influence of, a controlled substance listed in Chapter 2 (commencing with Section 11053) of Division 10 of the Health and Safety Code, an alcoholic beverage, or an intoxicant of any kind.

(d) Unlawfully offered, arranged, or negotiated to sell a controlled substance listed in Chapter 2 (commencing with Section 11053) of Division 10 of the Health and Safety Code, an alcoholic beverage, or an intoxicant of any kind, and either sold, delivered, or otherwise furnished to a person another liquid, substance, or material and represented the liquid, substance, or material as a controlled substance, alcoholic beverage, or intoxicant.

(e) Committed or attempted to commit robbery or extortion.

(f) Caused or attempted to cause damage to school property or private property.

(g) Stolen or attempted to steal school property or private property.

- (h) Possessed or used tobacco, or products containing tobacco or nicotine products, including, but not limited to, cigarettes, cigars, miniature cigars, clove cigarettes, smokeless tobacco, snuff, chew packets, and betel. However, this section does not prohibit use or possession by a pupil of his or her own prescription products.
- (i) Committed an obscene act or engaged in habitual profanity or vulgarity.
- (j) Unlawfully possessed or unlawfully offered, arranged, or negotiated to sell drug paraphernalia, as defined in Section 11014.5 of the Health and Safety Code.
- (k) Disrupted school activities or otherwise willfully defied the valid authority of supervisors, teachers, administrators, school officials, or other school personnel engaged in the performance of their duties.
- (l) Knowingly received stolen school property or private property.
- (m) Possessed an imitation firearm. As used in this section, "imitation firearm" means a replica of a firearm that is so substantially similar in physical properties to an existing firearm as to lead a reasonable person to conclude that the replica is a firearm.
- (n) Committed or attempted to commit a sexual assault as defined in Section 261, 266c, 286, 288, 288a, or 289 of the Penal Code or committed a sexual battery as defined in Section 243.4 of the Penal Code.
- (o) Harassed, threatened, or intimidated a pupil who is a complaining witness or a witness in a school disciplinary proceeding for the purpose of either preventing that pupil from being a witness or retaliating against that pupil for being a witness, or both.
- (p) Unlawfully offered, arranged to sell, negotiated to sell, or sold the prescription drug Soma.
- (q) Engaged in, or attempted to engage in, hazing. For purposes of this subdivision, "hazing" means a method of initiation or preinitiation into a pupil organization or body, whether or not the organization or body is officially recognized by an educational institution, which is likely to cause serious bodily injury or personal degradation or disgrace resulting in physical or mental harm to a former, current, or prospective pupil. For purposes of this subdivision, "hazing" does not include athletic events or school-sanctioned events.
- (r) Engaged in an act of bullying, including, but not limited to, bullying committed by means of an electronic act, as defined in subdivisions (f) and (g) of Section 32261, directed specifically toward a pupil or school personnel.
- (s) A pupil shall not be suspended or expelled for any of the acts enumerated in this section, unless that act is related to school activity or school attendance occurring within a school under the jurisdiction of the superintendent of the school district or principal or occurring within any other school district. A pupil may be suspended or expelled for acts that are enumerated in this section and related to school activity or attendance that occur at any time, including, but not limited to, any of the following:
- (1) While on school grounds.
 - (2) While going to or coming from school.
 - (3) During the lunch period whether on or off the campus.
 - (4) During, or while going to or coming from, a school sponsored activity.
- (t) A pupil who aids or abets, as defined in Section 31 of the Penal Code, the infliction or attempted infliction of physical injury to another person may be subject to suspension, but not expulsion, pursuant to this section, except that a pupil who has been adjudged by a juvenile court to have committed, as an aider and abettor, a crime of physical violence in which the victim suffered great bodily injury or serious bodily injury shall be subject to discipline pursuant to subdivision (a).
- (u) As used in this section, "school property" includes, but is not limited to, electronic files and databases.
- (v) A superintendent of the school district or principal may use his or her discretion to provide alternatives to suspension or expulsion, including, but not limited to, counseling and an anger management program, for a pupil subject to discipline under this section.

(w)It is the intent of the Legislature that alternatives to suspension or expulsion be imposed against a pupil who is truant, tardy, or otherwise absent from school activities.

(a)The governing board of each school district may adopt a policy authorizing teachers to require the parent or guardian of a pupil who has been suspended by a teacher pursuant to Section 48910 for reasons specified in subdivision (i) or (k) of Section 48900, to attend a portion of a schoolday in the classroom of his or her child or ward. The policy shall take into account reasonable factors that may prevent compliance with a notice to attend. The attendance of the parent or guardian shall be limited to the class from which the pupil was suspended.

(b)The policy shall be adopted pursuant to the procedures set forth in Sections 35291 and 35291.5. Parents and guardians shall be notified of this policy prior to its implementation. A teacher shall apply any policy adopted pursuant to this section uniformly to all pupils within the classroom.

The adopted policy shall include the procedures that the district will follow to accomplish the following:

(1)Ensure that parents or guardians who attend school for the purposes of this section meet with the school administrator or his or her designee after completing the classroom visitation and before leaving the schoolsite.

(2)Contact parents or guardians who do not respond to the request to attend school pursuant to this section.

(c)If a teacher imposes the procedure pursuant to subdivision (a), the principal shall send a written notice to the parent or guardian stating that attendance by the parent or guardian is pursuant to law. This section shall apply only to a parent or guardian who is actually living with the pupil.

(d)A parent or guardian who has received a written notice pursuant to subdivision (c) shall attend class as specified in the written notice. The notice may specify that the attendance of the parent or guardian be on the day the pupil is scheduled to return to class, or within a reasonable period of time thereafter, as established by the policy of the board adopted pursuant to subdivision (a).

In addition to the reasons specified in Section 48900, a pupil may be suspended from school or recommended for expulsion if the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has committed sexual harassment as defined in Section 212.5.

For the purposes of this chapter, the conduct described in Section 212.5 must be considered by a reasonable person of the same gender as the victim to be sufficiently severe or pervasive to have a negative impact upon the individual's academic performance or to create an intimidating, hostile, or offensive educational environment. This section shall not apply to pupils enrolled in kindergarten and grades 1 to 3, inclusive.

In addition to the reasons set forth in Sections 48900 and 48900.2, a pupil in any of grades 4 to 12, inclusive, may be suspended from school or recommended for expulsion if the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has caused, attempted to cause, threatened to cause, or participated in an act of, hate violence, as defined in subdivision (e) of Section 233.

In addition to the grounds specified in Sections 48900 and 48900.2, a pupil enrolled in any of grades 4 to 12, inclusive, may be suspended from school or recommended for expulsion if the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has intentionally engaged in harassment, threats, or intimidation, directed against school district personnel or pupils, that is sufficiently severe or pervasive to have the actual and reasonably expected effect of materially disrupting classwork, creating substantial disorder, and invading the rights of either school personnel or pupils by creating an intimidating or hostile educational environment.

Suspension shall be imposed only when other means of correction fail to bring about proper conduct. However, a pupil, including an individual with exceptional needs, as defined in Section 56026, may be suspended for any of the reasons enumerated in Section 48900 upon a first offense, if the principal or superintendent of schools determines that the pupil violated subdivision (a), (b), (c), (d), or (e) of Section 48900 or that the pupil's presence causes a danger to persons or property or threatens to disrupt the instructional process.

As part of or instead of disciplinary action prescribed by this article, the principal of a school, the principal's designee, the superintendent of schools, or the governing board may require a pupil to perform community service on school grounds or, with written permission of the parent or guardian of the pupil, off school grounds, during the pupil's nonschool hours. For the purposes of this section, "community service" may include, but is not limited to, work performed in the community or on school grounds in the

areas of outdoor beautification, community or campus betterment, and teacher, peer, or youth assistance programs. This section does not apply if a pupil has been suspended, pending expulsion, pursuant to Section 48915. However, this section applies if the recommended expulsion is not implemented or is, itself, suspended by stipulation or other administrative action.

(a) In addition to the reasons specified in Sections 48900, 48900.2, 48900.3, and 48900.4, a pupil may be suspended from school or recommended for expulsion if the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has made terroristic threats against school officials or school property, or both.

(b) For the purposes of this section, "terroristic threat" shall include any statement, whether written or oral, by a person who willfully threatens to commit a crime which will result in death, great bodily injury to another person, or property damage in excess of one thousand dollars (\$1,000), with the specific intent that the statement is to be taken as a threat, even if there is no intent of actually carrying it out, which, on its face and under the circumstances in which it is made, is so unequivocal, unconditional, immediate, and specific as to convey to the person threatened, a gravity of purpose and an immediate prospect of execution of the threat, and thereby causes that person reasonably to be in sustained fear for his or her own safety or for his or her immediate family's safety, or for the protection of school district property, or the personal property of the person threatened or his or her immediate family.

CENTINELA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Los Procedimientos de Disciplina

Las regulaciones de disciplina siguientes se usarán a la discreción de la administración escolar cuando se tomen decisiones con respecto a incidentes individuales. Estas regulaciones se refieren a incidentes que ocurren en la escuela, mientras se va o se regresa de la escuela, mientras se va o se regresa de actividades patrocinadas por la escuela.

El Código de Educación	<i>Tipo de Incidente</i>	Las Consecuencias
<p>48900 (a) (1) Causó, intentó causar, o amenazó causar lesión física a otra persona.</p> <p>48900 (a) (2) Intencionalmente usó la fuerza o violencia en la persona de otro, excepto en autodefensa</p>	<p>1. <i>Amenazó en dañar a otro</i> 2. <i>Intentó dañar a otro</i> 3. <i>Causó lesión seria a otro</i> 4. <i>Se involucró en una pelea</i></p>	<p>Una recomendación para la expulsión es posible por cualquier pelea, dependiendo en la severidad de las circunstancias.</p> <p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 a 5 días de suspensión, conferencia de padres, la posible notificación a la policía* <p>Incidentes subsecuentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 a 5 días de suspensión, conferencia de padres, la posible recomendación para expulsión, la posible notificación a la policía.
<p>48900 (b) Poseyó, vendió, o proporcionó cualquier arma de fuego, cuchillo, explosivo u otro objeto peligroso.</p>	<p>1. <i>Poseyó un objeto peligroso/cuchillo</i> 2. <i>Proporcionó/vendió un objeto peligroso/cuchillo</i> 3. <i>Blandido un cuchillo</i> 4. <i>Poseyó una arma de fuego</i> 5. <i>Blandido una arma de fuego</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión durante cinco días • Notificación a la policía • Recomendación para expulsión
<p>48900 (c) Ilegalmente poseyó, usó, vendió, o proporcionó, o ha estado bajo la influencia de, cualquiera sustancia controlada listada en el Capítulo 2 de la División 10 del Código de Salud y Seguridad, una bebida alcohólica, o un embriagador de cualquier tipo.</p>	<p>1. <i>Poseyó una bebida alcohólica</i> 2. <i>Poseyó marihuana/u otra droga</i> 3. <i>Usó o ha estado bajo la influencia de una bebida alcohólica</i> 4. <i>Usó o ha estado bajo la influencia de marihuana u otra droga</i> 5. <i>Vendió una bebida alcohólica</i> 6. <i>Vendió marihuana/u otra droga</i></p>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 a 5 días de suspensión, referencia a consejero, notificación a los padres, la posible recomendación para expulsión. <p>Ofensas subsecuentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5 días de suspensión, posible recomendación para expulsión. • Notificación a la policía. • Referencia a un consejero

<p>48900 (d) Ilegalmente ofreció, planeó, o negoció para vender cualquiera substancia controlada listada en el Capítulo 2 del Código de Salud y Seguridad, una bebida alcohólica, o un embriagador de cualquier tipo, y/o vendió, entregó, o proporciono los materiales y represento el liquido, substancia, o el material como una substancia controlada, bebida alcohólica, o embriagador.</p>	<p>1. <i>Vendió o proporcionó un material representado como una substancia controlada, bebida alcohólica, o embriagador.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 5 días de suspensión, posible recomendación para expulsión. ● Notificación a la policía. ● Recomendación para expulsión
<p>48900 (e) Cometió o intentó cometer robo o extorsión.</p>	<p>1. <i>Robo</i> 2. <i>Extorsión</i></p>	
<p>48900 (f) Causó o intentó causar daño a propiedad de la escuela o propiedad privada.</p>	<p>1. <i>Daño a la propiedad de la escuela</i> 2. <i>Daño a la propiedad privada</i> 3. <i>Grafito, marcar y vandalismo</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Restitución ● Conferencia de Padres ● Suspensión de 1 a 5 días ● Posible recomendación para expulsión
<p>48900 (g) Robo o intentó robar propiedad escolar o propiedad privada.</p>	<p>1. <i>Robo propiedad escolar</i> 2. <i>Robo propiedad privada</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Restitución ● Conferencia de Padres ● Suspensión de 1 a 5 días ● Reporte a la policía
<p>48900 (h) Poseyó o usó tabaco o producto del tabaco como los cigarros, puros, inhalador o mastiche.</p>	<p>1. <i>Poseyó producto de cigarro/tabaco</i> 2. <i>Usó producto de cigarro/tabaco</i></p>	<p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Detención o Escuela en sábado ● Notificación a los padres por correo ● Intervención <p>Ofensas subsecuentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Escuela en sábado ● Suspensión de 1 a 3 días ● Contrato de Disciplina ● Conferencia de Padres
<p>48900 (i) Cometió un acto obsceno o participó en profanidad o vulgaridad habitual.</p>	<p>1. <i>Verbalmente ofender a otros estudiantes</i> 2. <i>Verbalmente ofender al personal</i> 3. <i>Cometer un acto obsceno o vulgar</i></p>	<p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Escuela en sábado ● Suspensión de 1 a 3 días ● Contrato de Disciplina ● Conferencia con los Padres ● Notificación de padres <p>Ofensas subsecuentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Escuela en sábado ● Suspensión de 3 a 5 días ● Conferencia de Padres ● Contrato de Disciplina ● Posible recomendación para expulsión
<p>48900 (j) Posesión ilegal o venta de parafernales de drogas.</p>	<p>1. <i>Poseyó los parafernales de drogas</i> 2. <i>Vendió los parafernales de drogas</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Suspensión de 3 a 5 días ● Conferencia de Padres ● Contrato de Disciplina ● Posible recomendación para expulsión
<p>48900 (k) Interrumpió las actividades escolares o intencionalmente desafió la autoridad válida de personal escolar.</p>	<p>1. <i>Comportamiento disruptivo en la clase/plantel</i> 2. <i>Conducta desafiante hacia el personal de escuela</i> 3. <i>Conducta pasivamente desafiante hacia un miembro del personal de la escuela</i> 4. <i>Alteró o falsificar documentos escolares</i> 5. <i>Fuera del plantel sin permiso</i> 6. <i>Manosear una arma de fuego</i> 7. <i>Poseyó fósforos o encendedor</i></p>	<p>Consecuencias posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Detención ● Suspensión de 1 a 5 días ● Escuela de sábado ● Conferencia de padres ● Contrato de disciplina ● Suspensión de clase

48900 (l) A sabiendas recibió propiedad escolar robada o propiedad privada.	1. <i>Poseyó propiedad robada</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Restitución • Conferencia de padres • Suspensión de 1 a 5 días • Reporte a la policía • Posible recomendación para expulsión
48900 (m) Poseyó una imitación de arma de fuego que tiene los rasgos físicos similares a una arma de fuego real.	1. <i>Poseyó algo con la apariencia de una arma</i> 2. <i>Blandido algo con la apariencia de una arma</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Recomendación para expulsión • Reporte a la policía
48900 (n) Cometió o intentó cometer un asalto sexual o abuso sexual	1. <i>Amenazó a abusar a otra persona sexualmente</i> 2. <i>Sexualmente abusó a otra persona</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Recomendación para expulsión • Reporte a la policía
48900 (o) Atormentó, amenazó o intimidó a un alumno, testigo acusador o testigo en un proceso disciplinario escolar.	1. <i>Atormento, amenazó o intimidó a un estudiante con el propósito de impedirles ser un testigo.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Recomendación para expulsión • Reporte a la policía
48900 (p) Ilegalmente ofreció, planeó vender, negoció para vender, o vendió la droga recetada Soma.	1. <i>Poseyó la droga recetada Soma</i> 2. <i>Usó o ha estado bajo la influencia de la droga recetada, Soma.</i> 3. <i>Vendió la droga recetada Soma</i> 4. <i>Vendió o proporcionó un material presentado como la droga recetada Soma</i>	1er incidente <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Contrato de Disciplina • Conferencia de Padres • Reporte de policía • Posible recomendación para expulsión Ofensas subsecuentes: <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 3 a 5 días • Conferencia de Padres • Contrato de Disciplina • Posible recomendación para expulsión
48900 (q) Participó en, o intentó participar en, una novatada como se define en el Código 32050	1. <i>Intentó en participar en una novatada</i> 2. <i>Participó en dar una novatada</i>	1er incidente <ul style="list-style-type: none"> • Detención • Escuela de sábado • Suspensión de 1 a 3 días • Contrato de Disciplina Ofensas subsecuentes: <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Posible recomendación para expulsión
48900 (r) Participó en un acto de intimidación, incluyendo, pero no limitado a, intimidación cometida por medio de un acto electrónico, como se define en las subdivisiones (f) y (g) de la Sección 32261, dirigido específicamente hacia un alumno o personal de la escuela.	1. <i>Cometió/Participó en un acto de intimidación</i> 2. <i>Cometió/Participó en un acto de intimidación por medio de un acto electrónico</i> 3. <i>Cometió/Participó en un acto de agresión sin provocación, dirigido repetidamente hacia otro individuo o grupo de individuos</i>	1er incidente <ul style="list-style-type: none"> • Detención • Escuela de sábado • Suspensión de 1 a 3 días 2do incidente <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 3 a 5 días • Posible recomendación para expulsión 3er incidente <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Posible recomendación para expulsión
48900 (t) Ayudó o incitó, como se define en la Sección 31 del Código Penal, la aflicción o intentó de lesión física a otra persona.	1. <i>Ayudó o incitó imposición de una lesión</i>	1er incidente <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 3 a 5 días • Conferencia de padres • Contrato de disciplina Ofensas subsecuentes: <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Posible recomendación para expulsión • Reporte a la policía

48900.2 Cometió un acto de acoso sexual que es severo o intenso y creó un ambiente educativo intimidado y hostil u ofensivo.	<p>1. <i>Participó en acoso sexual; pautas sexuales mal intencionadas; verbal, visual o contacto físico de una naturaleza sexual.</i></p> <p>2. <i>Participó en acoso sexual que es severo o que impregna.</i></p>	<p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 3 días • Conferencia de padres • Contrato de disciplina <p>Ofensas subsecuentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Posible recomendación para expulsión <p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Recomendación para expulsión • Reporte a la policía
48900.3 Causó o intento causar, amenazó en causar o participó en un acto de violencia de odio.	<p>1. <i>Amenazó un acto de violencia de odio</i></p> <p>2. <i>Amenazó/Participó en un acto de violencia de odio.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Detención • Escuela de sábado • Conferencia de padres • Suspensión de 1 a 5 días • Posible recomendación para expulsión
48900.4 Participó en acoso, amenazas, o intimidación dirigidos contra un estudiante o estudiantes o personal del distrito escolar	<p>1. <i>Participó en acoso//intimidación</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Restitución • Detención • Escuela de sábado • Conferencia de Padres • Suspensión de 1 a 5 días • Posible recomendación para expulsión
48900.7 Hizo amenazas del terrorismo contra oficiales escolares o propiedad de la escuela.	<p>1. <i>Amenazó con un acto de terrorismo</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 5 días • Recomendación para expulsión
Bicicletas – Se tienen que poner con candado entre Edificio 2 y 3		<p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regreso al estudiante después de escuela por un administrador <p>2do incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrega a los padres <p>3cer incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regreso a los padres/tutor y continuar con detención/suspensión/conferencia de padres
Teléfonos Celulares	<p>1. <i>No se permiten durante la hora de clase</i></p> <p>2. <i>Se le dará un aviso al estudiante y se le pedirá que lo guarde en el primer incidente</i></p> <p>3. <i>Incidentes subsecuentes resultara en el retiro del teléfono por una persona del cuerpo docente y se mantendrá en el Salón 106</i></p> <p>4. <i>* La escuela no se hace responsable por la pérdida o robo del teléfono mientras esta confiscado.</i></p>	<p>1er incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se le dará un aviso al estudiante; Regreso del teléfono después de escuela por un administrador <p>2do incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrega a los padres <p>3cer incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrega a los padres/tutor, posible detención y/o escuela de sábado.

Deshonestidad Académica	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Tomar las ideas de otros, lenguaje, o búsqueda y entrega como el trabajo original.</i> • <i>Entrega de papeles adquiridos por la Internet o cualquier otro recurso</i> • <i>Copia, duplicación o robo de cualquier porción de un examen o trabajo.</i> • <i>Violación de las leyes de propiedad y alterar información de recursos.</i> • <i>Uso de cualquier forma de notas o aparato electrónico sin el permiso del instructor.</i> • <i>Proporcionar o recibir respuestas a las preguntas que son para el uso de satisfacer los requisitos de calificación</i> • <i>Actuar en el lugar de otro estudiante</i> 	<p>Por la primer infracción de deshonestidad académica en <u>cualquier</u> clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante recibirá "cero" créditos por el trabajo, examen o proyecto. • El estudiante <u>quizás</u> repruebe la clase si un "cero" resulta como calificación en reprobar la clase. • Se contactara a los padres/tutor por el maestro y consejero o administrador. • A la discreción del administrador, una anotación de deshonestidad se pondrá en el archivo de disciplina permanente del estudiante. <p>En la segunda infracción en cualquier clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante recibirá "cero" créditos por el trabajo, examen o proyecto. • El estudiante <u>quizás</u> repruebe la clase si un "cero" resulta con una calificación de reprobación. • Los padres/tutor y el estudiante sospechoso se les pedirá que asistan a una conferencia con un administrador. • A la discreción del administrador una recomendación de deshonestidad se colocara en el archivo personal permanente y el estudiante recibirá una "U" en conducta, y el estudiante será suspendido. <p>En la tercer o subsecuente infracción en cualquier clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante recibirá "cero" créditos por el trabajo o proyecto. • El estudiante quizás repruebe la clase si el "cero" resulta en un grado de reprobación en la clase. • A la discreción del administrador, una anotación de deshonestidad académica se colocara en el archivo acumulativo del estudiante, recibirá una "U" en conducta, y el estudiante quizás sea suspendido.
Uso Inapropiado en la Computadora	<p><i>1er incidente:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Advertencia y notificación a los padres</i> <p><i>2do incidente</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Referencia a la administración</i> 	Notificación a los padres y revocación al uso de computadora.
Código de Vestimenta	<i>Si un estudiante viste con piezas inapropiadas a la escuela, el estudiante será referido a la oficina de disciplina.</i>	<p>Consecuencias</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacto con los padres • Cambio de ropa – ropa de educación física quizás se le proporcionara. <p>Violaciones Continúan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacto con los padres • Suspensión <p>Escuela de sábado</p>
Reuso a Completar Detención		<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • La detención original se debe completar, detención adicional asignada, contacto a los padres. <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escuela de sábado, contacto a los padres <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posible suspensión

Reuso a Completar Escuela de Sábado		<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detención original se debe completar, Escuela de sábado asignada adicionalmente, contacto a los padres <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión, conferencia de padres, posible expulsión de las actividades escolares.
Juego de Invite	<i>Notificar a la administración o seguridad inmediatamente</i>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escuela de sábado o detención, contacto a los padres <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 3 días, conferencia de padres <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 5 días, posible recomendación para expulsión, conferencia con los padres.
Participación en Actividades de Gangas	<i>Notificación a un administrador inmediatamente y/o a seguridad</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Detención • Suspensión de 1 a 5 días • Contacto/Conferencia con los Padres • Reporte a la policía • Posible recomendación para expulsión
Incitar a un Disturbio/Incentivo a Malestar Escolar	<i>Notificación a un administrador inmediatamente y/o a seguridad</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 5 días • Recomendación para expulsión • Conferencia con los padres • Contacto con la policía
Exposición Indecente	<i>Notificación a un administrador inmediatamente y/o a seguridad</i>	<p>Posibles Consecuencias</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detención/Escuela de sábado • Suspensión de 1 a 5 días • Posible recomendación para expulsión • Conferencia con los padres • Contacto a la policía
Aparatos Electrónicos, Ipods, MP3's, CD Players, PlayStation	<i>No son permitidos durante la clase. Pueden utilizarlos durante el desayuno o almuerzo. Se deben de guardar en un lugar seguro durante la hora de clases. En el primer incidente, el instructor le dará una advertencia al estudiante primeramente a que guarde el aparato. Incidentes subsecuentes serán referidos a la administración.</i>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Advertencia, contacto a los padres, aparato regresado al estudiante <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aparato se le regresa a los padres <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detención/Escuela de Sábado/Conferencia con los padres, pérdida de privilegios.
Desorden / Aventar Comida / Ensuciar	<i>Notificación a un administrador inmediatamente y/o a la seguridad</i>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limpiar a la hora del almuerzo hasta 2 días <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limpiar a la hora del almuerzo hasta 2 días y Escuela de Sábado <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 3 días
Mostración de Afecto en Publico Inapropiado – incluyendo, pero no limitado a: besos largos, besos con la lengua, abrazos largos, acostarse encima de alguien mas, sentar en las piernas de otro, estar con una pierna a cada lado con otro, contacto físico inapropiado, o parecido	<p><i>El instructor puede manejar la situación de acuerdo a la póliza de disciplina en el salón. Las acciones pueden incluir advertencias, contacto con los padres, y detención con el instructor antes/después de escuela o a la hora del almuerzo. Actos más severos se referirán a la administración escolar.</i></p> <p><i>Actos de mostración de Afecto en Publico Inapropiados que son de naturaleza sexual serán referidos a la administración inmediatamente.</i></p>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Advertencia, contacto con los padres <p>2do Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión o Escuela de sábado, conferencia con los maestros <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conferencia con los padres, suspensión, posible recomendación para expulsión <p>Actos de naturaleza sexual:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suspensión de 1 a 5 días • Posible recomendación para expulsión

<p>Patinetas, scooters y otro tipo de instrumentos de transportación no son permitidos en el plantel escolar.</p>	<p><i>Será confiscado por un miembro del cuerpo docente y entregado a un administrador</i></p>	<p>1er Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entregado al estudiante después de la escuela <p>2ndo Incidente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entregado a los padres/tutor <p>Incidentes subsecuentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entregado a los padres/tutor, detención o escuela de sábado, posible suspensión.
<p>Posesión de sustancias controladas, drogas ilegales, parafernales de drogas, alcohol, o tabaco con la intención de vender/proporcionar a otra persona</p>	<p><i>Notificación a la administración inmediatamente y llevado con un administrador</i></p>	<p>Consecuencias posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detención • Conferencia con los padres • Suspensión • Escuela de sábado • Cambio del programa de clases • Posible recomendación para expulsión
<p>Cualquier otra infracción no mencionada anteriormente</p>		<p>Administración determinara la consecuencia apropiada</p>

California High School Exit Examination

Notice to Parents, Guardians, and Students

All California public school students, except eligible students with disabilities, are required by state law to satisfy the California High School Exit Examination (CAHSEE) requirement, as well as all other state and local graduation requirements, to receive a high school diploma. The CAHSEE requirement can be satisfied by passing the examination, or for eligible students with disabilities, meeting the exemption requirements pursuant to California *Education Code (EC)* Section 60852.3, or receiving a local waiver pursuant to *EC* Section 60851(c). All students who must meet the CAHSEE requirement, including English learners, will take the examination for the first time in grade ten. Students who do not pass the examination in grade ten will have additional opportunities in grades eleven and twelve to retake the part(s) not passed. Exempt students with disabilities are required, in grade ten only, to take the CAHSEE to meet the requirements of the federal Elementary and Secondary Education Act (ESEA), but not as a condition of graduation.

Subjects Covered on the CAHSEE

The examination consists of two parts: (1) English–language arts (reading and writing) and (2) mathematics. All questions are aligned to California’s content standards adopted by the State Board of Education. Content standards describe what students should know and be able to do at each grade level from kindergarten through grade twelve. Your school district can provide you with information on the content standards assessed by the CAHSEE, or you can download the CAHSEE test blueprints located on the California Department of Education (CDE) Program Resources Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp>.

Requirements for Passing the CAHSEE

Students must earn a score of 350 or higher on each part of the CAHSEE (English–language arts and mathematics) to pass the examination. Students do not need to pass both parts of the examination during the same test administration to satisfy the CAHSEE requirement.

Students with Disabilities

Eligible students with disabilities are exempt from the requirement to pass the CAHSEE as a condition of graduation from high school (*EC* Section 60852.3). An eligible student, as defined in the law, is a student with an individualized education program (IEP) or Section 504 plan that indicates that the student has satisfied or will satisfy all other state and local requirements to receive a high school diploma on or after July 1, 2009. Students with disabilities are required, in **grade ten** only, to take the CAHSEE to meet the requirements of the ESEA, but not as a condition of graduation.

The CAHSEE regulations specify accommodations and modifications that students with disabilities must be permitted to use if specified in the student’s IEP or Section 504 plan for use on the CAHSEE, standardized testing, or for use during classroom instruction and assessments. Students who use an accommodation and earn a score of 350 or higher have passed that part of the CAHSEE. Students who use a modification and earn the equivalent of a passing score on one or both parts of the CAHSEE have not passed. Eligible students with disabilities, who wish to meet the CAHSEE requirement by passing the examination and have earned the equivalent of a passing score while taking the CAHSEE with a modification, may choose to apply for a waiver of the CAHSEE requirement from their local school board. (Although the waiver option is still technically in effect, the exemption under *EC* Section 60852.3 eliminates the need for the waiver for students who are eligible for the exemption.)

More information on exemptions, accommodations, modifications, and the waiver process can be found in the CAHSEE regulations. The CAHSEE regulations can be found on the CDE CAHSEE Administrative Documents Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/admin.asp>.

Test Variations for Students who are English Learners

Students who are English learners must be permitted to take the CAHSEE with certain test variations if used regularly in the classroom. For example, if regularly used in the classroom, English learners must be permitted to hear the test directions in their primary language or use a translation glossary.

Students who are English learners are required to take the CAHSEE in grade ten with all other grade ten students. During their first 24 months in a California school, English learners are to receive six months of instruction in reading, writing, and comprehension in English (*EC* Section 60852). During this time, they are still required to take the CAHSEE. All students must pass the CAHSEE in English to receive their high school diploma.

Testing Dates

The CAHSEE will be administered at the school site during regular school hours on the dates specified in the chart on the next page. Students in grade ten must take the CAHSEE during the March 2011 test administration. For grade ten students who are absent, a make-up administration will be offered in May 2011. Grade eleven and twelve students who have not passed one or both parts of the CAHSEE will be offered the examination on the dates listed in the chart below.

2011-2012 Designated CAHSEE Testing Dates		
English–Language Arts	Mathematics	
Tuesday	Wednesday	Administered To
October 2, 2012	October 3, 2012	Grades 12
November 6, 2012	November 7, 2012	Grade 11/12
February 5, 2013	February 6, 2013	Grades 12
March 12, 2013	March 13, 2013	Grades 10/11/12
May 14, 2013	May 15, 2013	Grades 10/12

For More Information...

For the latest information regarding the CAHSEE, please visit the California Department of Education CAHSEE Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. If you have any further questions about the CAHSEE, please contact your school office:

Hawthorne High School: (310) 263-4400

Lawndale High School: (310) 263-3100

Leuzinger High School: (310) 263-2200

Lloyde High School/Independent Study School: (310) 263-3264

Examen de Egreso de la Preparatoria de California

Notificación a Padres de Familia, Tutores, y Estudiantes

Según la ley estatal todos los estudiantes de las escuelas públicas, excepto los estudiantes elegibles con discapacidades, deben cumplir con el requisito del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE), así como todos los demás requisitos estatales y locales, para poder recibir un diploma de preparatoria. El requisito de CAHSEE se puede cumplir por medio de aprobar el examen o, para los estudiantes elegibles con discapacidades, obteniendo una exención del requisito (*exemption*) de acuerdo con el *Código de Educación* (conocido en inglés como *EC*) Sección 60852.3 o prescindiendo el requisito de renuncia (*waiver*) local de acuerdo con *EC* Sección 60851(c). Todos los estudiantes que tienen que cumplir con el requisito del CAHSEE, incluyendo a los estudiantes de inglés como segundo idioma, lo toman por primera vez en el grado diez. Estudiantes que no aprueben una o ambas partes del CAHSEE en el grado diez tendrán oportunidades adicionales en los grados once y doce para volver a tomar la parte o partes aún no aprobadas. Estudiantes exentos con discapacidades serán requeridos, solo en el grado diez, tomar el CAHSEE para satisfacer los requisitos de la ley federal de Educación Primaria y Secundaria (conocido en inglés como ESEA), pero no como condición de graduación.

Materias Asesoradas en el CAHSEE

El examen consiste de dos partes: (1) Artes en Lenguaje del Inglés (lectura y escritura) y (2) matemáticas. Todas las preguntas están alineadas a los estándares de contenido académico de California adoptados por la Mesa Directiva Estatal de la Educación. Los estándares de contenido describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada nivel de grado desde el *kindergarten* hasta el grado doce. Su distrito escolar le puede dar información sobre los estándares de contenido académico asesorados por el CAHSEE. Puede encontrar los planes de contenido del CAHSEE únicamente en inglés en la página Web de Recursos del Programa CAHSEE del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp>.

Requisitos para Aprobar el CAHSEE

Para aprobar el CAHSEE se requiere una calificación de 350 o más en cada parte del CAHSEE (Artes en Lenguaje del Inglés y matemáticas). Los estudiantes no necesitan aprobar ambas partes del CAHSEE durante la misma administración del examen para cumplir el requisito del CAHSEE.

Estudiantes con Discapacidades

Estudiantes elegibles con discapacidades serán exentos (*exemption*) del requisito de aprobar el CAHSEE como condición de graduación de la preparatoria (*EC* Sección 60852.3). Según la ley, un estudiante elegible es un estudiante con un programa de educación individualizado (conocido en inglés como IEP) o Plan de la Sección 504 que indica que el estudiante ha satisfecho o satisfará todos requisitos estatales y locales para recibir un diploma de la preparatoria a partir del 1 de julio del 2009 o después. Estudiantes con discapacidades se les requiere, solo en el **grado diez**, tomar el CAHSEE para satisfacer los requisitos de la ley federal de Educación Primaria y Secundaria (conocida en inglés como ESEA) pero no como condición de graduación.

Los reglamentos del CAHSEE detallan las adaptaciones y modificaciones que se les deben permitir a los estudiantes con discapacidades si lo especifica el programa de educación individualizado (conocido en inglés como IEP) o el Plan de la Sección 504 para uso en el CAHSEE, pruebas estandarizadas, o durante la instrucción y pruebas en el salón de clases. Los estudiantes que usan adaptaciones y logran una calificación de 350 o mayor habrán aprobado esa parte del CAHSEE. Los estudiantes que usan una modificación y obtienen el equivalente de una calificación de haber aprobado una o ambas partes del CAHSEE no han aprobado el examen. Estudiantes elegibles con discapacidades que deseen satisfacer el requisito del CAHSEE por medio de aprobar el examen y reciben una calificación equivalente a una de aprobado aun tomando el CAHSEE usando modificaciones, podrían solicitar prescindir el requisito (*waiver*) del CAHSEE de su mesa directiva escolar local. (Aun que prescindir el requisito [*waiver*] técnicamente permanezca en efecto, la exención [*exemption*] bajo *EC* Sección 60852.3 elimina la necesidad de prescindir el requisito para los estudiantes elegibles para una exención.)

Más información a cerca de exenciones, adaptaciones, modificaciones, y el proceso para prescindir el requisito (*waiver*) se encuentran en los reglamentos del CAHSEE. Los reglamentos del CAHSEE se encuentran en inglés en la página Web de Documentos Administrativos del CAHSEE del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/admin.asp>.

Variaciones Para Estudiantes de Inglés Como Segundo Idioma

A los estudiantes de inglés como segundo idioma se les tiene que permitir tomar el CAHSEE con ciertas variaciones si se usan regularmente en el salón de clases. Por ejemplo, si se usan regularmente en el salón de clases, se les debe permitir

a los estudiantes de inglés como segundo idioma escuchar las instrucciones de los exámenes en su idioma primaria o usar un glosario de traducciones.

A los estudiantes de inglés como segundo idioma se les requiere tomar el CAHSEE en el grado diez junto con los demás estudiantes del grado diez. Durante los primeros 24 meses de estar en una escuela pública de California, los estudiantes de inglés como segundo idioma recibirán seis meses de instrucción en lectura, escritura, y comprensión en inglés (EC Sección 60852). Durante este periodo, aún se requiere que ellos tomen el CAHSEE. Todos los estudiantes deben aprobar el CAHSEE en inglés para recibir su diploma de preparatoria.

Fechas de Administración del Examen

El CAHSEE se administrará en la escuela durante las horas normales del día escolar en las fechas especificadas en el cuadro que aparece a continuación. Los estudiantes del grado diez tienen que tomar el CAHSEE durante la administración del examen en el 2011 en marzo. Para los estudiantes que estén ausentes, se ofrecerá una fecha del examen extraordinaria en mayo. A los estudiantes de los grados once y doce, y que no han aprobado una o ambas partes del CAHSEE, se les ofrecerá el examen en las fechas que aparecen en el cuadro que aparece a continuación.

Fechas designadas para la administración del CAHSEE 20121-2013		
Artes en Lenguaje del Inglés	Matemáticas	
martes	miércoles	administradoa
octubre 2, 2012	octubre 3, 2012	Grado 12
noviembre 6, 2012	noviembre 7, 2012	Grados 11/12
febrero 5, 2013	febrero 6, 2013	Grado 12
marzo 12, 2013	marzo 13, 2013	Grados 10/11/12
mayo 14, 2013	mayo 15, 2013	Grados 10/12

Para Más Información...

Para información más reciente en inglés a cerca del CAHSEE favor de visitar la página Web del CAHSEE del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. Si tiene más preguntas sobre el CAHSEE, por favor póngase en contacto con la oficina de la escuela:

- Hawthorne High School: (310) 263-4400
- Lawndale High School: (310) 263-3100
- Leuzinger High School: (310) 263-2200
- Lloyde High School/Independent Study School: (310) 263-3264

Standardized Testing and Reporting

Notice to Parents, Guardians, and Students

Your child, along with public school students throughout California, will take part in the Standardized Testing and Reporting (STAR) Program this spring. All students in grades two through eleven will take the California Standards Tests (CSTs). In addition, students in grades four and seven will take the California Writing Standards Test as a part of the California English–Language Arts Standards Test. These tests measure how well students are achieving California’s content standards for all subjects tested.

Students who are Spanish-speaking English learners in grades two through eleven also will take the Standards-based Tests in Spanish (STS), the designated primary language test (DPLT) for the STAR Program, if:

- They receive instruction in Spanish (regardless of how long they have been in school in the United States); or
- They have been enrolled in a school in the United States for less than 12 months (cumulative).

At the option of the school district, schools also may use the STS to test English learners who will have been in a United States school 12 months or more (cumulative) and who are not receiving instruction in Spanish. English learners who speak a primary language other than Spanish will not participate in a designated primary language test.

Eligible special education students in grades three through eight with disabilities that prevent them from achieving grade-level standards on the CSTs, with or without accommodations, will take the California Modified Assessment (CMA). Participation is based on each student’s individualized education program (IEP). The CMA for English–Language Arts will be administered to eligible students in grades three through eight, for mathematics in grades three through seven, and for science in grades five and eight. Students taking the CMA for English–Language Arts in grades four and seven also will complete a writing task (prompt) as a part of the assessment. The CMA is based on California’s content standards for the subjects tested.

Students with significant cognitive disabilities, who are unable to take the CSTs or CMA, will take the California Alternate Performance Assessment (CAPA). Students in grades two through eleven will be assessed in English–language arts and mathematics. Students in grades five, eight, and ten also will be assessed in science. The CAPA is based on California’s content standards for the subjects tested.

The results of the STAR Program tests provide valuable information about the academic achievement of all students. It is important, therefore, that students do their best on these tests. On testing days, please make sure your child attends school, gets a good night’s rest, and has a healthy breakfast.

Test results for the CSTs will be sent to your home address in a STAR Student Report within 20 working days after the school district has received the reports. The CMA, CAPA, or STS results will each be sent in a separate report. Individual results are confidential and will be shared only with parents or guardians and their child’s teacher(s). Please keep these reports for use when talking with your child’s teacher(s) about ways to support your child’s learning.

The 2013 STAR Program testing and makeup dates for our school district are listed below:

School District Testing Dates	2013 STAR Program Tests
April 29 th , 2013 (Testing Begins) May 30 th , 2013 (Testing Ends)	California Standards Tests (CSTs) California Writing Standards Tests California Modified Assessment (CMA) California Modified Writing Standards Test California Alternate Performance Assessment (CAPA) Standards-based Tests in Spanish (STS)

For More Information...

For the latest information regarding STAR, please visit the California Department of Education STAR Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/>. If you have any further questions about STAR, please contact your school office:

Hawthorne High School: (310) 263-4400

Lawndale High School: (310) 263-3100

Leuzinger High School: (310) 263-2200

Loyde High School/Independent Study School: (310) 263-3264

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

Notificación a padres de familia, tutores, y estudiantes

Esta primavera, su hijo y todos los estudiantes de las escuelas públicas de California participarán en el Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como el Programa STAR). Todos los estudiantes en los grados dos al once tienen que participar en las Pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CSTs). Los estudiantes en los grados cuatro y siete, además, participarán en las Pruebas de expresión escrita del CST como parte de la Prueba CST de lengua y literatura en inglés. Estas pruebas miden el nivel de rendimiento de los estudiantes de acuerdo a los estándares de contenido de California en cada una de las materias que se evalúan.

Los estudiantes hispanohablantes en los grados dos al once y quienes son estudiantes de inglés como segunda lengua también participarán en las Pruebas en español basadas en los estándares de California (conocidas en inglés como STS), la Prueba designada en la lengua materna (conocida en inglés como DPLT) para el Programa STAR, si:

- Reciben instrucción en español (sin tomar en cuenta cuanto tiempo han estado matriculados en una escuela en los Estados Unidos), o
- Llevan menos de 12 meses matriculados en una escuela en los Estados Unidos (cumulativo).

A la opción del distrito escolar, las escuelas también pueden administrar las pruebas STS a estudiantes de inglés como segunda lengua que llevan 12 meses o más (cumulativo) en una escuela de los Estados Unidos y quienes no reciben instrucción en español. Estudiantes de inglés como segunda lengua y cuya lengua materna no es español no participarán en una prueba designada en la lengua materna.

Estudiantes elegibles de educación especial en los grados tres al ocho y con discapacidades que los previenen de lograr los estándares que corresponden a su grado en las pruebas CSTs, con o sin adaptaciones en las mismas, tomarán la Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA). La participación en la prueba CMA está basada en el programa de educación individualizado (conocido en inglés como IEP) del estudiante. La prueba CMA de lengua y literatura en inglés será administrada a estudiantes elegibles en los grados tres al ocho, en matemáticas a estudiantes en los grados tres al siete, y en ciencias a estudiantes en los grados cinco y ocho. Los estudiantes que toman la prueba CMA de lengua y literatura en inglés en los grados cuatro y siete también completarán un ejercicio de expresión escrita como parte de su evaluación. La prueba CMA se basa en los estándares de contenido de California en las materias que se evalúan.

Los estudiantes con discapacidades cognitivas significativas, que les impiden participar en las pruebas CSTs o CMA, tomarán la Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Estudiantes en los grados dos al once serán evaluados en lengua y literatura en inglés y matemáticas. Estudiantes en los grados cinco, ocho, y diez también serán evaluados en ciencias. La prueba CAPA se basa en los estándares de contenido de California en las materias que se evalúan.

Los resultados de las pruebas del Programa STAR proporcionan información muy útil sobre el rendimiento académico de los estudiantes. Por ello, es importante que los estudiantes las realicen lo mejor posible. Le pedimos que cuide de que su hijo no falte a clase los días en que se administran las pruebas, que descanse bien la noche anterior y que tome un desayuno saludable la mañana del examen.

Los resultados de las pruebas CSTs se enviarán a su casa en un Reporte Individual de los Resultados de STAR (conocido en inglés como el STAR Student Report), dentro de 20 días laborales después de que el distrito escolar los recibe. Los resultados de las pruebas CMA, CAPA, o STS se enviarán en reportes por separado. Los resultados individuales son confidenciales y sólo se dan a conocer a los padres de familia o tutores y maestro(s) de su hijo. Le pedimos que conserve los reportes de resultados, de manera que pueda consultarlos si desea comunicarse con el(los) maestro(s) de su hijo para averiguar de qué manera puede apoyar la educación de su hijo.

A continuación se enumeran las pruebas que forman parte del Programa STAR 2013 y las fechas de administración de los exámenes, ordinaria y extraordinaria, en nuestro distrito escolar:

Fechas de administración de Distrito Escolar	Pruebas del Programa STAR 2013
Abril 29, 2013 - Mayo 30, 2013	Pruebas de los estándares académicos de California (CST)
	Prueba de expresión escrita del CST
	Prueba modificada de la evaluación educativa de California (CMA)
	Prueba de expresión escrita del CMA
	Prueba alternativa de rendimiento de California (CAPA)
	Pruebas en español basadas en los estándares de California (STS)

Para información más reciente en inglés a cerca del STAR favor de visitar la página Web de STAR del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/sr/>. Si tiene más preguntas sobre el STAR, por favor póngase en contacto con la oficina de la escuela:

Hawthorne High School: (310) 263-4400

Lawndale High School: (310) 263-3100

Leuzinger High School: (310) 263-2200

Lloyde High School/Independent Study School: (310) 263-3264



Centinela Valley Union High School District

Educational Services Division

14901 S. Inglewood Avenue
Lawndale, CA 90260
www.centinela.k12.ca.us

BOARD OF EDUCATION

Rocio C. Pizano
President

Maritza R. Molina
Vice-President

Hugo M. Rojas II
Clerk

Gloria A. Ramos
Member

Lorena Gonzalez
Member

SUPERINTENDENT

Jose A. Fernandez

EDUCATIONAL SERVICES

Dr. Allan Mucerino
Assistant Superintendent
(310) 263-3170
(310) 675-8179 fax

Dr. James Tarouilly
Director, Pupil Services
(310) 263-3214
(310) 978-8401 fax

Kelly Santos
Director, Curriculum and Instruction
(310) 263-3178
(310) 675-8179 fax

Hatha I. Parrish
Director, Federal and State Programs
(310) 263-3177
(310) 675-8179 fax

George Zuk
Director, Special Education
(310) 263-3180
(310) 675-8179 fax

Linda Tucker
Coordinator, Child Welfare and Attendance
(310) 263-3186
(310) 978-8401 fax

California High School Proficiency Examination

Notice to Parents, Guardians, and Students

The California High School Proficiency Examination (CHSPE) is a voluntary test that assesses proficiency in basic reading, writing, and mathematics skills taught in public schools. The test is offered throughout the school year. Eligible persons who pass the CHSPE are awarded a Certificate of Proficiency by the State Board of Education. A student who receives a Certificate of Proficiency may, with verified parental approval, leave high school early. The Certificate of Proficiency, however, is not equivalent to completing all course work required for regular graduation from high school. Passing the CHSPE does not exempt you from attending school unless you have a Certificate of Proficiency and have verified parent/guardian permission to stop attending school. Many students who pass the CHSPE continue to attend school.

Additional information, including administration dates and registration deadlines, is available from your counselor or by visiting the following website: <http://www.chspe.net/>

The Centinela Valley Union High School District is dedicated to helping students achieve academic excellence. Parents and guardians are encouraged to maintain close communication with the school throughout the school year in order to provide students with as much support for academic growth as possible.

Sincerely,

Jose A. Fernandez
Superintendent



Centinela Valley Union High School District

Educational Services Division

14901 S. Inglewood Avenue
Lawndale, CA 90260
www.centinela.k12.ca.us

BOARD OF EDUCATION

Rocio C. Pizano
President

Maritza R. Molina
Vice-President

Hugo M. Rojas II
Clerk

Gloria A. Ramos
Member

Lorena Gonzalez
Member

SUPERINTENDENT

Jose A. Fernandez

EDUCATIONAL SERVICES

Dr. Allan Mucerino
Assistant Superintendent
(310) 263-3170
(310) 675-8179 fax

Dr. James Tarouilly
Director, Pupil Services
(310) 263-3214
(310) 978-8401 fax

Kelly Santos
Director, Curriculum and Instruction
(310) 263-3178
(310) 675-8179 fax

Hatha I. Parrish
Director, Federal and State Programs
(310) 263-3177
(310) 675-8179 fax

George Zuk
Director, Special Education
(310) 263-3180
(310) 675-8179 fax

Linda Tucker
Coordinator, Child Welfare and Attendance
(310) 263-3186
(310) 978-8401 fax

Examen de Competencia para Escuelas Preparatorias de California

Estimados Padres, Tutor, y Estudiantes

El Examen de Competencia para Escuelas Preparatorias de California (CHSPE) es un examen voluntario que evalúa la competencia en las habilidades de los estudiantes en las escuelas públicas en las materias de lectura, escritura, y matemáticas. Este examen se ofrecerá durante todo el año escolar. A las personas elegibles quienes aprueben el examen se les otorgará un certificado de competencia expedido por la Junta Directiva Estatal de Educación. Un estudiante quien reciba un certificado de Competencia puede, con la aprobación verificada de los padres, dejar de asistir la preparatoria tempranamente. El Certificado de Competencia no es equivalente a completar todos los requisitos para graduación de preparatoria. Aprobar el examen CHSPE no automáticamente te hace exento de asistir a la escuela al menos que tengas el Certificado de Competencia y has obtenido permiso verificado de tus padres para dejar de asistir la escuela. Un gran número de estudiantes continúan asistiendo la escuela después de aprobar el examen CHSPE.

Un boletín de información con las fechas de inscripción y administración del examen es disponible en la oficina de los consejeros de la escuela de su estudiante o visitando el siguiente sitio de la red:
<http://www.chspe.net/>.

El Distrito Escolar de Preparatoria Centinela Valley se dedica a ayudar a los estudiantes a lograr excelencia académica. Se le aconseja a los padres y tutores que mantengan una estrecha comunicación con la escuela durante todo el año escolar y a que participen en comités de consejo de padres para proveer a los estudiantes con el máximo crecimiento académico posible.

Atentamente,

Jose A. Fernandez
Superintendente



CENTINELA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Educational Services Division
Pupil Services

2012-2013

NOTICE OF RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF PARENTS

2012-2013

CENTINELLA VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Notice of Rights and Responsibilities of Parents

In accordance with California Education Code 48980(a), the Centinella Valley Union High School District must notify the parents or guardians of each pupil each year of their rights and responsibilities related to school. The following is a summary of those rights and responsibilities. It is also required under California Education Code 48982 that the parent or guardian acknowledges receipt of this in writing. To meet this requirement, please sign the Emergency Authorization Card given to you for completion by the school.

Board of Education

Rocio Pizano, President
Maritza R. Molina, Vice-President
Hugo M. Rojas II, Clerk
Gloria A. Ramos, Member
Lorena Gonzalez, Member

Administration

Jose A. Fernandez, Superintendent
Bob Cox, Assistant Superintendent, Human Resources
Allan Mucerino, Ed. D, Assistant Superintendent, Educational Services
Ron Hacker, Assistant Superintendent, Business Services

The Centinella Valley Union High School District is committed to providing equal employment and educational opportunities for all individuals regardless of gender, sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, marital or parental status, mental or physical disability or sexual orientation.

2012-2013

EMERGENCIES

Emergency Authorization (EC 44809; CAC, Title 5, Sec. 432) Each year, the Centinela Valley Union High School District is required to verify the name, address and phone number of the parent and the residence of the pupil. Further, the District requires that an Emergency Authorization Card be completed annually in writing by the parent or guardian providing information regarding medical treatment in the event of an emergency. This Emergency Authorization Card when completed a) finalizes registration, b) indicates receipt and review of the Notice of Rights and Responsibilities of Parents of Minor Pupils by the parent or guardian, and c) shall be kept on file at the school.

ATTENDANCE

Compulsory Attendance (EC 46010, 48200-48201, 48260-48263 and WIC 601) Parents are legally required to send their children, between the ages of 6 and 18, to school regularly and to make certain they are on time each day. Parents may be requested to appear before the School Attendance Review Board (SARB) and, subsequently, be referred to the District Attorney and/or Youth Services (Probation) for legal action when attendance, tardiness, and/or behavior problems occur.

Excused Absence and Completion of Assignments (EC 48205)

- a) Notwithstanding Section 48200 (Compulsory Attendance) a pupil shall be excused from school when the absence is:
- 1) due to his or her illness;
 - 2) due to quarantine under the direction of a county or city health officer;
 - 3) for the purpose of having medical, dental, optometric, or chiropractic services rendered;
 - 4) for the purpose of attending the funeral services of a member of his or her immediate family, so long as the absence is not more than one day if the service is conducted in California and not more than three days if the service is conducted outside California;
 - 5) for the purpose of jury duty in the manner provided by law;
 - 6) due to the illness or medical appointment during school hours of a child of whom the pupil is the custodial parent;
 - 7) for justifiable personal reasons, including, but not limited to, an appearance in court, attendance at a funeral service, observance of a holiday or ceremony of his or her religion, attendance at religious retreats, attendance at an employment conference, or attendance at an educational conference on the legislative or judicial process offered by a nonprofit organization when the pupil's absence is requested in writing by the parent or guardian and approved by the principal or a designated representative pursuant to uniform standards established by the governing board;
 - 8) for the purpose of serving as a member of a precinct board for an election pursuant to Section 12302 of the Elections Code.
- b) A pupil absent from school under this section shall be allowed to complete all assignments and tests missed from the absence that can be reasonably provided and, upon satisfactory completion within a reasonable period of time, shall be given full credit therefore. The teacher of the class from which a pupil is absent, shall determine which tests and assignments which are reasonably equivalent to, but not necessarily identical to, the tests and assignments that the pupil missed when absent.
- c) For purposes of this section, attendance at religious retreats shall not exceed four hours per semester.
- d) Absences pursuant to this section are deemed to be absences in computing average daily attendance and shall not generate state apportionment payments.
- e) "Immediate family" as used in this section, has the same meaning as that set forth in Section 45194, except that references therein to "employee" shall be deemed to be references to "pupil".

Legally Excused Absences (CAC title 5, Sec. 420) The only legally excused absences are for illness; quarantine imposed by a public health officer; a medical, dental or optometric appointment; or funeral services of a member of the pupil's immediate family. The school must receive appropriate verification of the absence by the end of the third day after the student returns for it to be considered excused. Otherwise, the absence will be considered a truancy. All other absences require prior permission (see above) or will be considered truantries.

Absence for Confidential Medical Service (EC 46010.1) School district officials are permitted under law to excuse pupils in grades 7 through 12 to obtain confidential medical services without the consent of the parent.

Absence for Religious Services or Instruction (EC 46014) A parent may request that his/her child be excused from attendance for the purpose of participating in religious exercises or to receive moral or religious instruction provided the request is made in writing at least one day in advance. However, the pupil must attend school for the minimum day and may be excused on no more than four days per school month.

Truancy (EC 48260) Any pupil subject to compulsory full-time education or to compulsory continuation education, who is absent from school without valid excuse for three full days in one school year, or tardy or absent for more than any 30-minute period during the school day without a valid excuse on more than three days in one school year, or any combination thereof, is a truant and shall be reported to the attendance supervisor. The pupil shall also be referred immediately to the School Attendance Review Board.

Notice to Parent or Guardian of Pupil's Truancy (EC 48260.5) Upon a pupil's initial classification as a truant (EC 48260), the school district shall notify the pupil's parent or guardian, by first class mail or other reasonable means, of the following:

- a) that the pupil is truant;
- b) that the parent or guardian is obligated to compel the attendance of the pupil at school;
- c) that parents or guardians who fail to meet this obligation may be guilty of an infraction and subject to prosecution;
- d) that alternative educational programs are available in the district;
- e) that the parent or guardian has the right to meet with appropriate school personnel to discuss solutions to the pupil's truancy;
- f) that the pupil may be subject to prosecution under Section 48264;
- g) that the pupil may be subject to suspension, restriction, or delay of the pupil's driving privilege;
- h) that it is recommended that the parent or guardian accompany the pupil to school and attend classes with the pupil for one day.

School Attendance Review Board (EC 48263) Any student deemed to be a habitual truant or to have irregular attendance at school, may be referred to the School Attendance Review Board (SARB) for further action. The Director of Pupil Services or a designee shall notify the minor and parent or guardian of the referral.

TEMPORARY DISABILITIES

Temporary Disabilities Individual Instruction (EC 48206.3, 48207 and 48208) A student who is unable to attend regular day classes due to a temporary disability that places him/her in a residential health facility shall receive individual instruction by the district in which the child is temporarily residing. The location of the hospital or health facility is considered the child's place of residence during his/her stay there. Parents are responsible for notifying the District where the child is temporarily residing of his/her presence.

Independent Home / Hospital Instruction for Pupils with Temporary Disabilities (EC 48206.3) Home teaching ("individual instruction") shall be provided to students with temporary disabilities which makes attendance in the regular day classes or alternative education program in which pupils are enrolled impossible or inadvisable. The services shall be provided to pupils who are predicted to be absent in excess of ten consecutive instructional days. The amount and duration of home teaching services will be developed and documented based upon the individual educational needs of the student.

ALTERNATIVE ATTENDANCE AREAS OR PROGRAMS

Specific application procedures and conditions for a requested change to an alternative attendance area or program, within or outside the District, are available through the Office of Pupil Services. The options are: a) requesting a school within the district in which the parent lives (intradistrict permit), b) requesting an interdistrict transfer to another district outside of where the parent or guardian lives, or c) requesting a transfer to an alternative education program. **Notice of Alternative Schools** (EC 58501) California State law authorizes all school districts to provide alternative schools. Section 58500 of the Education Code defines alternative school as a school or separate class group within a school, which is operated in a manner designated to:

- a) maximize the opportunity for students to develop the positive values of self-reliance, initiative, kindness, spontaneity, resourcefulness, courage, creativity, responsibility, and joy;
- b) recognize that the best learning takes place when students learn because of their desire to learn;
- c) maintain a learning situation maximizing student self-motivation and encouraging the student in his own time to follow his own interest. These interest may be conceived by him totally independently or may result in whole or in part from a presentation by his teachers of choices of learning projects;
- d) maximize the opportunity for teachers, parents, and students to cooperatively develop the learning process and its subject matter. This opportunity shall be a continuous, permanent process;
- e) maximize the opportunity for the students, teachers, and parents to continuously react to the changing world, including but not limited to the community in which the school is located.

In the event any parent, pupil or teacher is interested in additional information concerning alternative schools, the County Superintendent of Schools, the Administrative Office of this District, and the principal's office in each attendance unit has copies of the law and programs available.

Intradistrict Transfer / School Choice (EC 35160.5(b)) Students are expected to attend the school serving the attendance zone in which they reside. However, parents residing in the district may choose a different school within the district, providing board established rules and procedures are followed to request the change, space is available and/or verifiable special circumstances exist. Intradistrict permit applications are available at the District Office or at www.centinela.k12.ca.us.

Interdistrict Transfer (EC 46600 et seq.) It is expected that students will attend the school district serving the attendance zone in which they reside. However, Districts may enter into an agreement, which specifies terms, and conditions under which transfers are permitted. Therefore, the parent or guardian may request and be granted to transfer their child to a different school district, providing established terms and conditions are met, the procedures are followed to request the change, and permission is granted for the change from both the releasing and receiving districts. The parent will be notified of the acceptance or rejection of the transfer request in writing. The permit, when granted, is valid only for the school year granted; while the conditions stated are maintained; and as long as the student's attendance, behavior and academic performance are satisfactory to the school of attendance. Failure to adhere to the terms / conditions set forth may result in a revocation of the permit prior to the conclusion of the school year. Interdistrict permit applications are available at the District Office or at www.centinela.k12.ca.us.

Option to Transfer: Victim of a Violent Crime (20 USC 7912(a)) A student who becomes a victim of a violent criminal offense while in or on the grounds of a school that the student attends, has the right to transfer to another school within the district. The District has 14 calendar days to offer students the option to transfer. For more information, please contact the Director of Pupil Services at the District Office at (310) 263-3214.

DISCIPLINE

Student Discipline Rules (EC 35291, 35291.5) The Student/Parent Handbook outlines rules, regulations, procedures and staff responsibilities to ensure proper student behavior and discipline, including conduct of students to and from school. This document is distributed to families of enrolled students by mail prior to the opening of school each fall and upon initial enrollment throughout the school year. It is the responsibility of the parent and school to review all of these rules with the pupils annually. Copies of the Student/Parent Handbook are available at the school.

Duties of Pupils (5 CCR §300, EC 44807) All students must attend school punctually and regularly; conform to school regulations; obey promptly all directions from the teachers and others in authority; be diligent in study; be respectful to teachers and others in authority; be kind and courteous to schoolmates; and refrain from use of profane and vulgar language. All students are held to strict account for their conduct on the way to and from school, and on the school campus.

Attendance of Suspended Child's Parent/Guardian for Part of School Day (EC 48900.1) The parent or guardian of a suspended child may be required by the school to attend his/her child's class(es) from which he/she was suspended for part of the school day. A written notice will be sent to the parent or guardian regarding implementation of this requirement. Employers are not allowed to apply sanctions against the parent for this requirement if the parent has given reasonable notice to his/her employer.

BB Device: Prohibition on Possession and/or Use (PC 12550 and 12556) A BB device can be considered an imitation firearm. The Penal Code makes it a criminal offense to openly display or expose any imitation firearm in a public place.

Dress Code/ Gang Apparel (EC 35183, 35183.5) Student dress and grooming should enhance comfort, provide for a feeling of individuality, and allow for pursuit of current fashions. While it is considered that formal education is a serious process, that students are in the process of securing an education, and that the atmosphere of the school should be conducive to learning, the Board of Education hopes that parental judgment and student self-discipline will result in the ultimate goal of steadily decreasing administrative control and enforcement in the areas of student dress and grooming. Standards at the high school are as follows:

- a) Student dress and grooming for daily school attendance should meet the minimum legal requirements concerning footwear, cleanliness, health, and exposure.
- b) Students shall not wear attire, which suggests gang affiliation or has inappropriate logos.
- c) Students shall not wear clothes allowing bare midriffs, spaghetti-straps, slip dresses, halter-tops, tank tops, oversized baggy pants, wallet chains that hang from pants, stocking caps, bandannas, or hanging belts.
- d) Students shall project a business-like manner in their attire.
- e) Appropriate school dress is the only acceptable attire for after school events.

Parents may be called if standards are not met and students may be required to return home to change into more suitable attire.

Laser Pointers: Prohibition on Sales, Possession and/or Use (PC 417.27) No student is permitted to possess a laser pointer on any elementary or secondary school campus unless the possession is for a valid instructional or other school-related purpose. Further, no person shall point the beam from a laser pointer directly or indirectly into the eyes of another person or into a moving vehicle or into the eyes of a guide dog or dog being used by a peace officer.

Hazing (EC 48900(q)) No student, or other person in attendance at any public, private, parochial, or military school, community college, college, or other educational institution, shall conspire to engage in hazing, participate in hazing, or commit any act that causes or is likely to cause bodily danger, physical harm, or personal degradation or disgrace resulting in physical or mental harm to any fellow student or person attending the institution. The violation of this section is a misdemeanor, punishable by a fine of not less than one hundred dollars (\$100), nor more than five thousand dollars (\$5,000), or imprisonment in the county jail for not more than one year, or both.

Sexual Harassment and Sexual Discrimination (EC 231.5, 48980(g), 48904, 5 CCR 4917 and Board Policy 4119.11) The District shall not tolerate any form of sexual harassment or sexual discrimination in the schools or at the workplace, in any form, including acts of students. Disciplinary action will be taken promptly against any employee, supervisory or otherwise, or student engaging in unlawful sexual harassment or sexual discrimination. A copy of these policies is available at each school and at the District Office, and is a part of all new student orientations. Students or staff should immediately report incidences of sexual harassment or sexual discrimination to the principal or designee, supervisor, or the Assistant Superintendent of Educational Services, to receive information. For questions about gender equity or sexual harassment, call or write to: Assistant Superintendent, Educational Services, 14901 S. Inglewood Avenue, Lawndale, CA

90260 at (310) 263-3170 or Commission for Sexual Equity (213) 625-4004.

Mandatory Expulsion Violations (EC 48915) The principal or superintendent of schools shall immediately suspend and recommend expulsion of a pupil that he or she determines has committed any of the following acts at school or at a school activity off school grounds:

- a) Possessing, selling, or otherwise furnishing a firearm.
- b) Brandishing a knife at another person.
- c) Unlawfully selling a controlled substance.
- d) Committing or attempting to commit a sexual assault.
- e) Possession of an explosive.

The governing board shall then order a pupil expelled upon finding that the pupil committed an act listed above.

Property Damage (EC 48904) Parents or guardians may be held financially liable if their pupil willfully damages school property or fails to return school property loaned to the pupil. The school may further withhold the grades, diploma, and transcript of the pupil until restitution is paid.

Notification to Teacher of Violent Acts (EC 49079) The district shall inform the teacher of each pupil who has engaged in or is reasonably suspected to have engaged in acts of Sexual Harassment (EC 48900.2); Hate Violence (EC 48900.3); Harassment, Threats, or Intimidation (EC 48900.7). The information provided would be based upon any records usually kept by the district or that are received from a law enforcement agency, regarding the pupil. The information shall be held in confidence by the teacher for the limited purpose for which is provided.

EC 48900—Grounds for Suspension and Expulsion

A pupil shall not be suspended from school or recommended for expulsion, unless the superintendent or the principal of the school in which the pupil is enrolled determines that the pupil has committed an act as defined pursuant to any of subdivisions (a) to (r), inclusive:

- (a) (1) Caused, attempted to cause, or threatened to cause physical injury to another person;
(2) Willfully used force or violence upon the person of another, except in self-defense.
- (b) Possessed, sold, or otherwise furnished a firearm, knife, explosive, or other dangerous object, unless, in the case of possession of an object of this type, the pupil had obtained written permission to possess the item from a certificated school employee, which is concurred in by the principal or the designee of the principal.
- (c) Unlawfully possessed, used, sold, or otherwise furnished, or been under the influence of, a controlled substance listed in Chapter 2 (commencing with Section 11053) of Division 10 of the Health and Safety Code, an alcoholic beverage, or an intoxicant of any kind.
- (d) Unlawfully offered, arranged, or negotiated to sell a controlled substance listed in Chapter 2 (commencing with Section 11053) of Division 10 of the Health and Safety Code, an alcoholic beverage, or an intoxicant of any kind, and either sold, delivered, or otherwise furnished to a person another liquid, substance, or material and represented the liquid, substance, or material as a controlled substance, alcoholic beverage, or intoxicant.
- (e) Committed or attempted to commit robbery or extortion.
- (f) Caused or attempted to cause damage to school property or private property.
- (g) Stolen or attempted to steal school property or private property.

- (h) Possessed or used tobacco, or products containing tobacco or nicotine products, including, but not limited to, cigarettes, cigars, miniature cigars, clove cigarettes, smokeless tobacco, snuff, chew packets, and betel. However, this section does not prohibit use or possession by a pupil of his or her own prescription products.
- (i) Committed an obscene act or engaged in habitual profanity or vulgarity.
- (j) Unlawfully possessed or unlawfully offered, arranged, or negotiated to sell drug paraphernalia, as defined in Section 11014.5 of the Health and Safety Code.
- (k) Disrupted school activities or otherwise willfully defied the valid authority of supervisors, teachers, administrators, school officials, or other school personnel engaged in the performance of their duties.
- (l) Knowingly received stolen school property or private property.
- (m) Possessed an imitation firearm. As used in this section, "imitation firearm" means a replica of a firearm that is so substantially similar in physical properties to an existing firearm as to lead a reasonable person to conclude that the replica is a firearm.

- (n) Committed or attempted to commit a sexual assault as defined in Section 261, 266c, 286, 288, 288a, or 289 of the Penal Code or committed a sexual battery as defined in Section 243.4 of the Penal Code.
- (o) Harassed, threatened, or intimidated a pupil who is a complaining witness or a witness in a school disciplinary proceeding for the purpose of either preventing that pupil from being a witness or retaliating against that pupil for being a witness, or both.
- (p) Unlawfully offered, arranged to sell, negotiated to sell, or sold the prescription drug Soma.
- (q) Engaged in, or attempted to engage in, hazing. For purposes of this subdivision, "hazing" means a method of initiation or preinitiation into a pupil organization or body, whether or not the organization or body is officially recognized by an educational institution, which is likely to cause serious bodily injury or personal degradation or disgrace resulting in physical or mental harm to a former, current, or prospective pupil. For purposes of this subdivision, "hazing" does not include athletic events or school-sanctioned events.
- (r) Engaged in an act of bullying, including, but not limited to, bullying committed by means of an electronic act, as defined in subdivisions (f) and (g) of Section 32261, directed specifically toward a pupil or school personnel.
- (s) A pupil shall not be suspended or expelled for any of the acts enumerated in this section, unless that act is related to school activity or school attendance occurring within a school under the jurisdiction of the superintendent of the school district or principal or occurring within any other school district. A pupil may be suspended or expelled for acts that are enumerated in this section and related to school activity or attendance that occur at any time, including, but not limited to, any of the following:
 - (1) While on school grounds.
 - (2) While going to or coming from school.
 - (3) During the lunch period whether on or off the campus.
 - (4) During, or while going to or coming from, a school sponsored activity.
- (t) A pupil who aids or abets, as defined in Section 31 of the Penal Code, the infliction or attempted infliction of physical injury to another person may be subject to suspension, but not expulsion, pursuant to this section, except that a pupil who has been adjudged by a juvenile court to have committed, as an aider and abettor, a crime of physical violence in which the victim suffered great bodily injury or serious bodily injury shall be subject to discipline pursuant to subdivision (a).
- (u) As used in this section, "school property" includes, but is not limited to, electronic files and databases.
- (v) A superintendent of the school district or principal may use his or her discretion to provide alternatives to suspension or expulsion, including, but not limited to, counseling and an anger management program, for a pupil subject to discipline under this section.
- (w) It is the intent of the Legislature that alternatives to suspension or expulsion be imposed against a pupil who is truant, tardy, or otherwise absent from school activities.

HEALTH REQUIREMENTS

Immunization Requirement (EC 48216, HSC 120365 and 120370) Under the "NO SHOTS, NO SCHOOL" mandate of the State of California, students will be excluded or refused enrollment for failing to meet the immunization requirement. The parents are required to see that children obtain the appropriate immunizations, which may be obtained through their personal physician or the Los Angeles County Health Department.

Immunization for Communicable Disease (EC 49403) The District may permit the administration of immunizing agents by appropriately qualified and supervised medical personnel where parents have given written consent for that immunization.

Hearing and Vision Screening (EC 49452) The District must provide testing of the sight and hearing of each enrolled pupil. Vision tests, which include acuity and color blindness, must be given upon first enrollment in school and at least every third year thereafter through eighth grade. Hearing testing is conducted upon first enrollment and at least every third year thereafter through high school.

Physical Examination (EC 49451) A parent or guardian may file annually with the school's principal a written statement that he/she will not consent to a physical examination of his/her child. Thereupon, the child shall be exempt from any physical examination. However, a pupil shall be sent home if, for good reason, it is believed he/she is suffering from a

recognized contagious or infectious disease and shall not be permitted to return until school authorities are satisfied the contagious or infectious condition no longer exists.

Administration of Prescribed Medication for Students (EC 49423, 49423.1) Students who must take physician-prescribed medication at school may be assisted by the school nurse or other designated personnel if the school receives the following: a) a written statement of instructions from the physician detailing the method, amount and time schedules by which such medication is to be taken, and b) a written statement from the parent or guardian asking school personnel to assist in administering the medication as set forth in the physician's statement. Students may self-administer auto-injectable epinephrine or asthma inhaled medication at school with a written statement of instructions from the physician detailing the method, amount and time schedules by which such medication is to be taken. Forms for this information are available at your child's school.

Continuing Student Medication (EC 49480) Parents of a pupil on a continuing medication regimen for a non-contagious condition, shall inform the school of the medication being taken, the current dosage, and the name of the supervising physician. With parent or legal guardian consent, the school nurse may communicate with the physician to determine possible effects of the medication on the pupil's behavior and symptoms of any adverse side effects.

Infectious, Contagious Diseases (EC 48211, 48213, 5 CCR 202) Students who are suffering from contagious or infectious diseases or whose continued presence in school constitutes a clear and present danger to the life, safety or health of pupils or school personnel shall be excluded from school. The parents shall be notified of the exclusion immediately or as soon as is reasonably possible after the exclusion.

OTHER HEALTH RELATED AREAS

Insurance Coverage for Interscholastic Athletic Teams (EC 32221.5) All members of school athletic teams must have accidental injury insurance that covers medical and hospital expenses. Pupils may qualify to enroll in no-cost or low-cost local, state or federally sponsored health insurance programs. Contact the school's Athletics Director for more information.

Medical and Hospital Services for Students (EC 49472) The parent may elect to purchase insurance available to pupils for medical and hospital services needed for student injuries while involved in school-related activities. No pupil shall be required to purchase such insurance without his/her consent, or if a minor, without the consent of the parent.

Medical Service Information (EC 46010.1) School district authorities are permitted under law to excuse pupils in grades 7 through 12 to obtain confidential medical services without the consent of the parent.

Asbestos Management Plan (40 CFR 763.93) The Centinela Valley Union High School District maintains and annually updates its management plan for asbestos-containing material in school buildings. For a copy of the asbestos management plan, please contact Jim Choate, Executive Director, Facilities, Maintenance & Operations at (310) 263-3253.

Notification of Use of Pesticide Products (EC 17610.1, 17612, 48980.3) The following are all the pesticide products and their active ingredients expected to be applied at school during the upcoming year: Suspend- Deltamethrin, Demand-Lambda-Cyhalothrin, Gopher Getter- Chhlorophacinone, Delta Dust- Deltamethrin, Wasp Freeze, D-trans Allethrin, Maxforce- Fipronil, Intruder- Cyfluthrin, Premise- Imidacloprid, Vikane- Slfuryl Flouride, Fumiroyin Tablets, Aluminum Phosphide, Gopher Getter Type I- Strychnine. Internet access on information about pesticides and pesticide use reduction is available through the Department of Pesticide Regulation.

SCHOOL LUNCHES

Free and Reduced Price School Lunches (EC 49510 et seq.) Free or reduced price lunches are available at school for pupils whose parents or guardians qualify and complete the required application form. Applications forms may be obtained through the registration office at each school site.

PUPIL RECORDS

Review of and Access to Pupil Records (34 CFR Part 99.7, EC 49063, 49064, 49069, 49073, 49076, 20 USC 1232(g) and 7908) Under the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) of 1974 and state legislation, parents of currently enrolled pupils or former pupils attending a postsecondary education program under the age of 18 or current pupils 18 or older, have a right to inspect and review any and all records related to the student. These rights include the following:

- a) The right to inspect and review during regular school hours within five business days of the day the District receives a request for access. The parent or eligible student should submit to the school principal or certificated designee or District custodian of records a written request that identifies the record(s) they wish to review. The principal or designee will make arrangements for access and notify the parent or eligible student of the time and place where the records may be inspected. The parent or eligible student can request information about the location(s) of where the student's records are kept. Copies of records may be made available for a predetermined fee.
- b) The right to request that the school/district correct records believed to be inaccurate or misleading. The parent or eligible student should put the request in writing to the principal/certificated designee of the school or district Custodian of Records, and clearly identify the part of the record they want changed, and why it is inaccurate or misleading. If the District decides not to amend the record, the District will notify the parent or eligible student of the decision and advise them of their right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the parent or eligible student when notified of the right to a hearing.
- c) The right to give consent to disclosures of any information in the student's records, except to the extent that FERPA allows for disclosure without consent from the parent or eligible student. School/ District officials and employees, and members of the School Attendance Review Board have access to the records provided they have a legitimate educational interest in the pupil. A school/ district official is a person employed by the District as an administrator, supervisor, instructor, or support staff member (e.g. nurse, health clerk, psychologist, speech/ language specialist; a person/ company with whom the District has contracted to perform a special task (auditor, therapist, attorney); or members of the School Attendance Review Board. A school official has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibility. Upon request, the District discloses education records without consent to officials of another school district in which a student seeks or intends to enroll. In accordance with Board Policy, release of directory information regarding pupils is not permitted unless specific permission is given by the parent or eligible student in writing.
- d) Under the *No Child Left Behind Act of 2001*, the District shall provide military recruiters the same access to secondary school pupils as is provided generally to post secondary educational institutions or prospective employers. As a result, schools are required to disclose names, addresses and telephone numbers of high school students upon request by military recruiters and institutions of higher learning, unless individual students or their parents request that the information not be released. The District specifically notifies the parents of juniors and seniors of this law and offers them the opportunity to request that directory information not to be released to either/both the military and/or institutions of higher learning
- e) The right to file a complaint with the U.S. Department of Education concerning alleged failures by the District to comply with the requirements of FERPA. The name and address of the Office that administers FERPA are: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue. S.W., Washington, D.C. 20202-4605.

Further information may be obtained from the Centinela Valley Union High School District's Custodian of Records, Office of Pupil Services. (310) 263-3214.

Custody Issues (EC 32210) Any person who willfully disturbs a public school meeting is guilty of a misdemeanor, and may be punished by a fine of not more than \$500. Accordingly, custody disputes must be handled by the courts. The school has no legal jurisdiction to refuse a biological parent access to their child and/or school records. The only exception is when signed restraining orders or proper divorce papers, specifically stating visitation limitations, are on file in the school office. Any student release situation which leaves the student's welfare in question will be handled at the

discretion of the site administrator or designee. Should any such situation become a disruption to the school, law enforcement will be contacted and an officer requested to intervene.

Withholding Grades, Diploma or Transcripts (EC 48904 and 48904.3) When school property has been willfully damaged or not returned upon demand, the principal or designee shall inform the parent/guardian in writing of the responsible student's alleged misconduct and the reparation that may be due. If reparation is not made, the district shall afford the student his/her due process rights in conformance with Education Code expulsion procedures and may withhold the student's grades, diploma or transcripts from the student and parent/guardian. When a student from whom the district is withholding grades, diploma or transcripts transfers to another district, this information shall be sent to the new district with the student's records and a request that these items continue to be withheld until the new district receives notification that the debt has been cleared.

Moving Into A New District (EC 48201) Whenever the school district accepts a transfer student, it is required to request, from the district of last enrollment, any records of acts committed by the pupil that resulted in suspension or expulsion. Upon receipt of this information, the district shall inform the pupil's teacher(s) that the pupil was suspended or expelled from school and of the act(s) that resulted in that action. Any information received by the teacher relative to any suspension or expulsion shall be held in confidence for the limited purpose for which it was provided and shall not be disseminated further by the teacher.

SPECIAL EDUCATION / HANDICAPPED STUDENTS

Special Education Programs (EC 56301, 56306, 56329, 56380, 56506 and IDEA) Federal law requires that a free and appropriate education shall be offered in the least restrictive environment to all students identified as handicapped. This right applies to students eligible for Special Education services as defined under the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA). Through the district's Student Study Team process and other procedures, a continuous effort is made to locate and identify individuals, including children with disabilities who are homeless or wards of the state, who might qualify for special education services. The law also provides that parents may initiate a request to have their child assessed to determine eligibility for Special Education and/or related services. The request shall be in writing and may be submitted to the assistant principal at the child's school site. Further, the parent(s) may expect his/her rights to be written in understandable language, will be asked to give written consent before any assessments are conducted, is entitled to receive a copy of assessment results and the documentation of determination of eligibility upon request, shall participate in the development of an individualized education program for their child, and will give written consent before their child is placed for services. If the pupil is identified as handicapped, then a meeting will be held annually to review his/her progress. Further and more specific information about parent rights; due process, specific procedures and the assessment plan are available under a separate document, which may be obtained from the District's Special Education Department.

Special Education Students Reaching Age 18 (EC 56345(a)(8)) Beginning at least one year prior to a special education pupil's reaching the age of 18, he/she is to be informed of his/her rights, which will be transferred to him/her upon reaching the age of 18. This information is also contained within the individualized education program.

Special Education Complaints (CAC 3125) The parent may file a complaint with the State Department of Public Instruction if he/she feels there has been a violation of the Special Education laws. The complaint may be filed with the Director, Special Education, 14901 S. Inglewood Avenue, Lawndale, CA 90260. (310) 263-3180.

Handicapped Pupils, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (29 USC 794, 42 USC 12101 et. seq., 34 CFR 104.32 and 104.36) Section 504 requires the District to identify and evaluate children with disabilities to ensure a free, appropriate public education. Discrimination on the basis of race, color, national origin, sex, handicap, or lack of English skills shall not be permitted. Individuals with physical or mental impairment that substantially limits one or more major life activities are eligible to receive services and aids designed to meet their needs to same extent needs of non-disabled students are met. Reasonable accommodation to assist handicapped pupils under this section may be provided through a Section 504 Service Plan developed at the school.

FAMILY LIFE

Health Education and HIV/AIDS Prevention Instruction (EC 51938) Whenever any part of health, family life education, and sex education classes conflicts with the religious training or beliefs of the parent or guardian, the pupil shall be excused from that part of the instruction, including HIV/AIDS prevention instruction, when the parent or guardian requests

it in writing. Written notice explaining the purpose of the required HIV/AIDS prevention instruction and information stating the parent or guardian's right to request a copy of EC 51201.5 and 51553, related to HIV/AIDS prevention instruction, will be provided to the parent or guardian of each pupil in grades 7 to 12 at the beginning of each year or upon new enrollment. This notice shall further specify that any parent may request that his/her child not receive HIV/AIDS prevention instruction. If a school elects to provide comprehensive sexual health education by outside consultants or guest speakers, the notice to parents shall include the date of the instruction, the name of the organization or affiliation of each guest speaker, and information stating the right of parent to request a copy of EC 51933, 51934, and 51938. If arrangements for this instruction are made after the beginning of the school year, notice shall be made by mail no fewer than 14 days before instruction is delivered.

Sex Education Classes (EC 51938) Parents will be notified in writing prior to any instruction or class or portion of a class being conducted in which human reproductive organs and their functions or processes are described, illustrated, or discussed. The parent or guardian will be notified in writing of the opportunity to review any written or audiovisual materials used in the instruction, at reasonable times and places, prior to holding the class. Parents may request in writing that their child not attend the instruction or class. This section does not apply to words or pictures in any textbook, adopted pursuant to law, on physiology, biology, zoology, general science, personal hygiene or health.

Sex Education Surveys (EC 51938(b)) Anonymous, voluntary and confidential research and evaluation tools to measure pupils' health behaviors and risks, including tests, questionnaires, and surveys containing age appropriate questions about the pupil's attitudes concerning or practices relating to sex may be administered to any pupil in grades 7 to 12, inclusive, if the parent or guardian is notified in writing that this test, questionnaire, or survey is to be administered and the pupil's parent or guardian is given the opportunity to review the test, questionnaire, or survey and to request in writing that his or her child not participate.

COUNSELING

Sexual Bias (EC 221.5(d)) Students may select and attend classes commencing in grade 7, including nonacademic and electives, without regard to sex and are to be counseled toward career choices based on interest and ability and not sex. Additionally, parents may participate in counseling sessions and decisions regarding their child.

Availability of Prospectus (EC 49063 & 49091.14) The State of California offers community colleges, California State Universities (CSU), and Universities of California (UC) for students who wish to continue their education after high school.

In order to attend a community college you need only need to be a high school graduate or 18 years of age. In order to attend a CSU you have to take specific high school courses, have the appropriate grades and test scores, and have graduated from high school. Test scores are not required if you GPA is 3.0 or above. In order to attend a UC you must meet requirements for coursework, GPA, and test scores, or rank in the top four percent at a participating high school, or qualify by examination alone. You may also transfer to a CSU or UC after attending a community college. For more information on college admission requirements, please refer to the following webpages:

www.ccco.edu – this is the official website of the California Community College system. It offers links to all of the California Community Colleges.

www.assist.org – This interactive site provides course transfer information for students planning to transfer from a California Community College to a CSU or UC.

www.scumentor.edu – This massive website offers information regarding admissions, online application, and links to all UC campuses.

Students may also explore career options through career technical education. These are programs and classes offered by a school that are specifically focused on career preparation and/or preparation for work. The programs and classes are integrated with academic courses and support academic achievement. Students can learn more about career technical education by referring to the following webpage: www.cde.ca.gov/ds/si/rp.

You may meet with a school counselor to choose courses at your school that will meet college admission requirements or enroll in career technical education courses, or both. For information, contact you school counselor.

INSTRUCTION / USE OF ANIMALS

Refrain from the Harmful or Destructive Use of Animals (EC 32255 et seq.) Students and parents are to be informed by teachers a) that live or dead animals or animal parts will be used in a course of study and b) of the students' right to refrain from participation. Should students choose to refrain from participation in the use of animals, then teachers may work with the students to develop alternative education projects, which require a comparable time-effort investment, or the students may be excused from that project. Further, students shall pass all examinations related to the course of study in order to receive full credit. However, an alternative test(s) may be provided if the usual, test(s) require the harmful or destructive use of animals. Parents must substantiate student's objections with written notes before an alternative plan can be developed.

SUBSTANCE ABUSE AND TOBACCO USE

Instruction on Substance Abuse and Tobacco Use (EC 51260) A program of instruction will be provided on drug, alcohol and tobacco use education. The effects of the use of tobacco, alcohol, narcotics, dangerous drugs and other dangerous substances will be presented and discussed. Developing a healthy "life style" without use, coping strategies for quitting, and refusal skills for prevention will also be explored.

Tobacco Free Campus (HSC 104420, 104495) Smoking or use of any tobacco-related products and disposal of any tobacco-related waste within 25 feet of a school campus, except on a public sidewalk within 25 feet of the campus is prohibited. Students shall not smoke, chew or possess tobacco or nicotine products on school property or during school hours, at school-sponsored events, or while under the supervision of district employees. Students who violate this prohibition shall be subject to disciplinary procedures which may result in suspension from school.

PROMOTION / RETENTION

Promotion / Retention of Pupils (EC 48070.5 (e) and Board Policy 5048) Centinela Valley Union High School District's Board of Education approved board policy that states a student's class standing will be adjusted each year. The following credit classification system prevails:

9 th	Freshman	0	-	54 credits
10 th	Sophomore	55	-	104 credits
11 th	Junior	105	-	154 credits
12 th	Senior	155 or more credits		

Each year parents will receive a letter indicating the total number of credits their son/daughter has accrued. Parents will be notified of the before school, after school, and/or summer academic prevention/intervention opportunities available. The Centinela Valley Union High School District requires students to make up failed English classes during summer session, when available. Students are not allowed to enroll in more than one required English course during the regular school year.

ADVANCED PLACEMENT EXAMINATION

Availability of State Funds to Cover cost of Fees of Exam (EC 52244 and 48980 (k)) Pupils enrolled in at least one Advanced Placement or International Baccalaureate class and who qualify as economically disadvantaged, may apply for assistance to cover the cost of the examination fees. Pupils should contact the counselor, or GATE coordinator at the school for specific information.

CALIFORNIA HIGH SCHOOL EXIT EXAM

High School Graduation Requirements (EC 48980(e), 60850 et seq.) All students are required to successfully pass the California High School Exit Exam (CAHSEE) as a condition for graduation. Each pupil must also meet the district's course and credit requirements in order to receive a diploma of graduation. Students may receive instruction to prepare for the exit exam for up to 2 years following their senior year of high school.

High School Exit Examination (EC 60850, 5 CCR 1208 and 1220) The District is prohibited from administering exit examinations to pupils who did not receive adequate notice of test at the commencement of 9th grade and each year thereafter, or if transfer pupil at time pupil transfers. The District maintains documentation that parent received written notification, and that any pupil found to have cheated or compromised security of examination shall have test marked invalid.

SCHOOL ACCOUNTABILITY REPORT CARD

School Accountability Report Card (SARC) (EC 35256 and 35258) The SARC is published annually for the purpose of providing data by which parents can make meaningful comparisons between public schools, enabling them to make informed decisions about the enrollment of their children. A copy of the SARC is available for review at the District Office and on the Internet. Every effort is made to provide a copy annually to all parents at each site. Additionally, copies will be provided to parents upon request, and may be accessed through the District website at www.centinela.k12.ca.us.

SCHOOL SAFETY PLAN

Comprehensive School Safety Plan: Annual Report (EC 32286) Each school in the district is required to have a School Safety Plan that is reviewed and updated by the school site council or school safety planning committee. Every year, each school shall report the status of its Safety Plan, including a description of its key elements in the School Accountability Report Card (SARC) made available to all parents. The plan will include information such as specific rules and regulations regarding student discipline, disaster procedures, child abuse reporting procedures, and other policies.

PROFESSIONAL QUALIFICATIONS OF TEACHERS

Qualifications of Teachers, Parents' Right to Know (20 USC 6311, 34 CFR 200.61) On January 8, 2002, President Bush signed into law "The No Child Left Behind Act" (NCLB), the reauthorization of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA). A provision of this new Title I law requires all districts to notify parents of children in all Title I schools that they have the right to request and receive timely information on the professional qualifications of their student's classroom teacher(s). Parents may request this information by writing to the Assistant Superintendent, Human Resources, Centinela Valley Union High School District, 14901 S. Inglewood Avenue, Lawndale, CA 90260. Include the names of teachers to whom the student is assigned, which school he/she attends, and the parents' mailing address. The District is also required to notify the parents of students who are assigned to teachers who are in the process of completing the requirements for full certification. In addition, the District is required to notify the parents of students who are assigned to any core academic class for four or more consecutive weeks with a substitute teacher who is not fully qualified. Parents will be notified if their student is provided services by a paraprofessional and, if so, their qualifications. Because the Centinela Valley Union High School District receives Title I funds, all teachers must be highly qualified by the end of the 2005-06 school year.

COMPLAINTS / SPECIAL PROGRAMS

The Centinela Valley Union High School District has primary responsibility for compliance with all federal and state laws and regulations. Appeals to the California Department of Education in any of these matters must include a copy of the original complaint form filed with the district and a copy of the district decision regarding the complaint.

Freedom from Discrimination (EC 200 et seq. and 201 (e); Title VI, Civil Rights Act of 1964; Title IX, Educational Amendment Act of 1972) It is the policy of the District to secure for all individuals freedom from discrimination because of race, color, religion, age, physical or mental handicap, marital status, sex, or national origin; lack of English language skills; or sexual harassment. The District assures that lack of English language skills will not be a barrier to admission or participation in District programs. Complaints of unlawful discrimination must be filed no later than six months of within six

months of when knowledge of the facts of the alleged discrimination was first obtained. For complaints or additional information, contact: Assistant Superintendent, Human Resources Division at (310) 263-3210.

Complaints Regarding Categorical or Special Programs or School Safety Plan (5 CCR §4622 and EC 32289) The District has established Uniform Complaint Procedures to resolve alleged acts of discrimination on the basis of ethnic group identification, religion, age, sex, color, and physical or mental disability, which apply to all State and Federally Funded Programs. These uniform procedures require the complainant to submit a written complaint to the Assistant Superintendent, Educational Services who will coordinate an investigation and response within 60 days of receipt of the written complaint, unless the complainant agrees in writing to extend the time line. A complainant may appeal the District's decision to the California Department of Education by filing a written appeal within 15 days after receiving the District's decision. If a district is found to have violated a state or Federal law and/or regulation, and the district does not take corrective action to comply, then various civil remedies may be available. Contact the Assistant Superintendent, Educational Services for additional information or assistance.

Supplemental Uniform Complaint Procedure (Williams) (EC 35186) Every school must provide sufficient textbooks and instructional materials. Every student, including English learners, must have textbooks or instructional materials, or both, to use at home or after school. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair. There should be no teacher vacancies or misassignments. If a school is found to have deficiencies in any of the aforementioned issues, and the school does not take corrective action to comply, then a complaint form may be obtained at the Principal's Office or at www.centinela.k12.ca.us. Parents, students, teachers or any member of the public may submit a complaint regarding any of these issues.

MINIMUM DAYS / PUPIL-FREE STAFF DEVELOPMENT DAYS

Notification of Minimum Days and Pupil-Free Staff Development Days (EC 48980(c)) The Board-adopted calendar for 200121-2013 provides for a minimum of 180 instructional days for students. Any pupil free Staff Development day for teachers will be provided outside of those 180 instructional days. While changes to the calendar are not anticipated, parents/guardians will be notified as early as possible, but no later than one month prior to the scheduled change. The school calendar may be found on the Internet and will be available at each site and district office.

Staff Development (No School)

August 24, 2012

April 8, 2013

Minimum Days

December 14, 2012
January 29, 2013
January 30, 2013
March 29, 2013

May 24, 2013
June 19, 2013
June 20, 2013

PROGRAM IMPROVEMENT

Centinela Valley Union High School District is committed to ensuring that all students achieve at high rigorous academic standards. The District has made growth in the Academic Performance Index (API) over the last four years. However, the district continues to be identified as a Program Improvement District by the state. This identification is in connection with the requirements of the No Child Left Behind Act (NCLB) of 2001, which requires every school to make specific progress in all areas of the Annual Yearly Progress (AYP) matrix. To address this status the district will continue to:

- consult with parents and school staff when revising the Local Educational Agency Plan. This plan explains how the district will use Title I and other funds to improve student achievement;
- reserve at least 10 percent of its annual Title I allocation to provide professional development for teachers and administrators; and
- continue to provide assistance to schools identified as Program Improvement.

The Centinela Valley Union High School District will continue to work to demonstrate excellence in achievement in a caring, safe and progressive educational environment for all our students, while striving to have all schools make their AYP for two consecutive years, resulting in release from Program Improvement status.



DISTRITO ESCOLAR DEL VALLE DE CENTINELA

División de Servicios Educativos
Servicios para Alumnos

2012-2013

NOTIFICACION DE LOS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DE LOS PADRES

2012-2013

DISTRITO ESCOLAR del VALLE de CENTINELA

Notificación de los Derechos y Responsabilidades de los Padres

En acorde con el Codito Educativo de California 48980(a), cada año escolar el distrito tiene que notificar a los padres/tutores de cada estudiante de sus derechos y responsabilidades. También se requiere bajo el Código Educativo 48982 que los padres o tutores completen el acuse de recibo por escrito. Para satisfacer este requisito, por favor firme la Tarjeta de Autorización de Emergencia dada por su escuela.

Mesa Directiva

Rocio Pizano, Presidenta
Maritza R. Molina, Vice-Presidenta
Hugo M. Rojas II, Secretario
Gloria A. Ramos, Miembro
Lorena Gonzalez, Miembro

Administración

Jose A. Fernandez, Superintendente
Bob Cox, Asistente Superintendente, Recursos Humanos
Allan Mucerino, Ed. D, Asistente Superintendente, Servicios Educativos
Ron Hacker, Asistente Superintendente, Servicios de Negocios

El Distrito Escolar del Valle de Centinela se compromete a proveer igualdad de empleo y oportunidades educativas para todos los individuos sin exención por clasificación genero, sexo, color, creencia religiosa, linaje, nacionalidad, identificación de grupo étnico, estado matrimonial o paternal, impedimento mental o física u orientación sexual.

2012-2013

EMERGENCIAS

Autorización de Emergencias (CE 44809; CAC, Título 5, Sec. 432) Cada año el Distrito es requiere verificar el nombre, domicilio y número de teléfono del padre de familia y la residencia del estudiante. Además, el Distrito requiere que el padre complete una tarjeta de Autorización de Emergencia anualmente para proveer información respecto al tratamiento médico en caso de una emergencia. Cuando esta tarjeta de Autorización de Emergencia esta completa (a) finaliza la matricula, (b) indica que recibió y revisó la Notificación respecto a sus los Derechos y Responsabilidades de Padres de Alumnos Menores de Edad, (c) se guardara en el archivo de la escuela.

ASISTENCIA

Asistencia Obligatoria (CE 46010, 48200-48201, 48260-48263 y WIC 601) Los padres están legalmente obligados a mandar a sus hijos, entre las edades de 6 a 18, a la escuela regularmente y asegurarse que lleguen puntualmente a la misma. Se puede requerir que los padres se presenten ante el Consejo de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) y subsiguiente ser referidos al Fiscal y/o a los Servicios Juveniles (Libertad Condicional) para acción legal cuando la asistencia, atrasos, y/o problemas de conducta ocurran.

Ausencias Justificadas y Finalización De Deberes (CE 48205)

- a) No obstante la Sección 48200 (Asistencia Obligatoria) El estudiante será justificado por la escuela cuando la ausencia sea:
 - 1) Debido a una enfermedad de él o ella.
 - 2) Debido a cuarentena impuesta por un oficial de la salud pública del condado o de la ciudad.
 - 3) Para el propósito de recibir servicios médicos, dentales, del oculista o quiropráctico.
 - 4) Para el propósito de asistir a los servicios fúnebres de un miembro de su familia inmediata, siempre y cuando de California.
 - 5) Para el propósito de estar en un jurado en la manera que provee la ley.
 - 6) Debido a enfermedad o cita médica durante horas escolares de un niño del cual el estudiante es el padre custodio.
 - 7) Por razones personales justificables, incluyendo pero no limitadas, para asistir a un jurado, asistir a servicios fúnebres, celebración de días festivos por religión, asistir a retiros religiosos, asistir a conferencias de empleo o asistir a una conferencia educativa del proceso legislativo o judicial ofrecido por una organización sin lucro, cuando el padre/guardián solicita por escrito la ausencia del estudiante y esta ha sido autorizada por el director o representante asignado de acuerdo a las reglas uniformes establecidas por la mesa directiva.
 - 8) Con el propósito de servir como miembro de un recinto para una elección, de Acuerdo de la Sección 12302 del Código de Elecciones.
- b) A un estudiante ausente de la escuela bajo esta sección se le debe permitir completar todos los exámenes y tareas perdidas durante su ausencia que puedan ser previstas razonablemente, y al completarlas satisfactoriamente dentro de un período de tiempo razonable, le deberán dar crédito completo. El maestro de la clase de la que el estudiante estuvo ausente determinará cuales exámenes y tareas, las cuales deben ser razonablemente equivalentes, pero no necesariamente idénticas a los exámenes y tareas que el estudiante perdió durante la ausencia.
- c) Para el propósito de esta sección, la asistencia a retiros religiosos no debe exceder cuatro horas por semestre.
- d) Las ausencias de acuerdo a esta sección se consideran ausencias al computarizar el promedio de asistencia diaria y no generará pagos distribuidos por el estado.
- e) "Familia Inmediata", como se usa en esta sección, tiene el mismo significado que en la Sección 45194, excepto que las referencias ahí a "empleado" se deben considerar referencias a "estudiantes."

Ausencia Justificada Legalmente (CAC Título 5, Sec. 420) Las únicas ausencias justificadas legalmente son por enfermedad; cuarentena impuesta por un oficial de salud pública; una cita médica, de oculista, o dental; o servicios fúnebres de un miembro de la familia inmediata del estudiante. La escuela debe recibir la verificación apropiada para el final del cuarto día y después de que el estudiante regrese a clases para que se considere justificada. De otro modo, la ausencia se considera una ausencia injustificada. Todas las demás ausencias requieren permiso o se consideran una

ausencia sin justificación.

Ausencias para Servicios Médicos Confidenciales (CE 46010.1) Las autoridades escolares del distrito pueden excusar a los estudiantes del grado 7 a 12 para recibir servicios médicos confidenciales sin el consentimiento de los padres. **Ausencias para Instrucción o Servicios Religiosos** (CE 46014) Un padre puede solicitar que su hijo/a sea dispensado de asistir a la escuela con el propósito de recibir instrucción religiosa o de participar en servicios religiosos cuando se solicite por lo menos un día antes por escrito. De cualquier modo, el estudiante debe asistir a la escuela por el día mínimo y podrá ser dispensado no más de tres días en un mes escolar.

Ausencias Sin Justificación (CE 48260) Cualquier estudiante conforme a la educación a tiempo completo o a la educación de continuación obligatoria, que esté ausente de la escuela sin excusa válida por tres días completos en un año escolar, o tarde o ausente por más de un periodo de 30-minutos durante el día escolar, sin permiso válido en más de tres días en un año escolar, o cualquier combinación de estos, se reportará al supervisor de asistencia. El estudiante también será referido inmediatamente al Consejo de Revisión de Asistencia.

Notificación de Ausencia Sin Justificación al Padre o Tutor (CE 48260.5) Una vez que se clasifique al estudiante con ausencia sin justificación (CE 48260), el distrito escolar notificará a los padres o tutores, por envío de correspondencia de primera clase o por otros medios razonables, lo siguiente:

- a) que el estudiante está ausente sin justificación;
- b) que el padre o tutor esta obligado a imponer la asistencia del estudiante en la escuela.
- c) que los padres o tutores que no logren cumplir con esta obligación serán culpables de una infracción y sujetos a procesamiento legal.
- d) que existen alternativas de programas educativos en el distrito;
- e) que el padre o tutor tienen el derecho de reunirse con el personal apropiado de la escuela para discutir soluciones por ausencias sin justificación del estudiante;
- f) que el estudiante puede ser sujeto a procesamiento legal bajo la Sección 48264;
- g) que el estudiante puede ser sujeto a suspensión, restricción, o postergación del privilegio de manejar del estudiante;
- h) que es recomendable que el padre o tutor acompañe al estudiante a la escuela y que asista a las clases del estudiante por un día.

Consejo de Revisión de Asistencia Escolar (CE 48263) Cualquier estudiante considerado ausente habitual sin justificación o de mantener asistencia irregular a la escuela, podrá ser referido al Consejo de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) para procesamiento adicional. La Directora de Servicios Estudiantiles o personal designado le notificará al menor de edad y a su padre o tutor de la referencia.

IMPEDIMENTOS TEMPORALES

Impedimentos Temporales Instrucción Individualizada (CE 48206.3, 48207 y 48208) El estudiante que no pueda asistir a sus clases regulares por algún impedimento temporal el cual la/lo pone en una casa de salud, recibirá instrucción individualizada por el distrito en el cual el estudiante temporalmente reside. La localización del hospital o casa de salud se considera el lugar de residencia temporal de su hijo/a. Es la responsabilidad de los padres notificarle la residencia temporal al Distrito.

Instrucción Independiente en Casa / Hospital para Estudiantes con Impedimentos Temporales (CE 48206.3) Enseñanza en casa ("instrucción individualizada") se les proveerá a los estudiantes con impedimentos temporales los cuales hacen que la asistencia a clases regulares o programas alternativas educativas donde se encuentran matriculados, ya sea imposible o imprudente. Estos servicios se le proveerán a los estudiantes quienes constantemente estén ausentes en exceso de diez días consecutivos educacionales. La cantidad y duración de los servicios de enseñanza en casa serán diseñados y documentados basado en las necesidades individualizadas de educación del estudiante.

ÁREAS O PROGRAMAS ALTERNATIVOS DE, ASISTENCIA

Procedimientos específicos y condiciones para un cambio solicitado a un área de asistencia o de un programa alternativo, dentro o fuera del distrito se obtienen por medio de la Oficina de Servicios Estudiantiles. Las opciones son las siguientes: (a) solicitar una escuela dentro del distrito en el cual reside el padre (permiso intradistrito), (b) solicitar un traslado interdistrito a otro distrito fuera de donde el padre o tutor residan, (c) solicitar un traslado a un programa alternativo de educación o continuación.

Aviso de Escuelas Alternativas (CE 58501) La ley Estatal de California autoriza que todos los distritos escolares provean escuelas alternativas. La Sección 58500 del Código Educativo define una escuela alternativa como una escuela o una clase separada por grupo dentro de la escuela, la cual opera de manera designada para:

- a) Maximizar la oportunidad de que los estudiantes desarrollen sus valores positivos independientes, su iniciativa propia, amabilidad, espontaneidad, recursos inventivos, valentía, creatividad, responsabilidad, y alegría;
- b) Reconocer que el mejor aprendizaje ocurre cuando el estudiante aprende por su deseo de aprender.
- c) Mantener una situación al máximo de aprendizaje de automotivación y apoyando al estudiante a que siga sus intereses y a su tiempo. Estos intereses tal vez sean concebidos totalmente independiente o puede resultar en parte de una presentación por sus maestros de proyectos alternativos educativos.
- d) Maximizar la oportunidad de que los maestros, padres, y estudiantes cooperativamente desarrollen el proceso de aprendizaje y la materia. Ésta oportunidad será un proceso continuo y permanente.
- e) Maximizar la oportunidad de los estudiantes, maestros, y padres a que continuamente reaccionen a los cambios mundiales, incluyendo pero no limitado a la comunidad en la cual está localizada la escuela.

En el evento de que un padre, estudiante o maestro esté interesado en más información sobre la escuela alternativa, El Superintendente de Escuelas del Condado, La Oficina Administrativa de este Distrito, la oficina del director de su área de asistencia, disponen de copias de esta ley para su información.

Trasladarse Intradistrito / Opción de Escuela (CE 35160.5 (b)) Los estudiantes deben asistir a la escuela en su zona en la cual residen. No obstante, los padres que residan en el distrito pueden solicitar una escuela diferente dentro del distrito, siguiendo los reglamentos establecidos por la mesa directiva, al pedir el cambio, espacio es disponible, y existen circunstancias especiales que pueda verificar. Solicitudes para el permiso intradistrito serán disponibles en las Oficinas del Distrito o www.centinela.k12.ca.us.

Trasladarse Interdistrito (CE 46600 et seq.) Se espera que los estudiantes asistan al distrito escolar que les corresponde a su zona donde residen. Los distritos pueden llegar a un acuerdo, con términos y condiciones específicos bajo cuales traslados son permitidos. Por lo tanto, el padre o tutor puede pedir y ser aprobado el traslado del estudiante a otro distrito escolar, estableciendo que reúnan los términos y condiciones, los procedimientos se lleven a cabo a pedir el cambio y que el permiso sea aprobado entre los dos distritos. Se le notificará al padre por escrito cuando el cambio sea aprobado o negado. El permiso, cuando aprobado, es válido solamente el año escolar en que fue aprobado; mientras las condiciones se mantengan; y con tal que la asistencia del estudiante, su conducta y su desempeño académico sean satisfactorios en la escuela de asistencia. Incumplimiento a los términos y condiciones resultará en la revocación del permiso antes de la conclusión del año escolar. Solicitudes para el permiso interdistrito serán disponibles en las Oficinas de Distrito.

Opción para Traslarse: Víctima de un Crimen Violento (20 USC 7912(a)) Un estudiante que es una víctima de un crimen violento mientras que en el plantel de la escuela a que el estudiante asiste, tiene derecho de trasladarse a otra escuela dentro del distrito. El Distrito tiene 14 días para ofrecer al estudiante la opción para trasladarse. Para más información, comuníquese con la Directora de Servicios Estudiantiles en las Oficinas del Distrito, (310) 263-3214.

DISCIPLINA

Reglas de Disciplina para El Estudiante (CE 35291, 3529.5) En el Manual para Estudiantes y Padres se resumen los reglamentos, procedimientos, y las responsabilidades del personal para asegurar comportamiento y disciplina apropiados del estudiante incluyendo la conducta del estudiante de la casa a la escuela y de regreso a la casa. Este documento es distribuido por correo a las familias de los estudiantes matriculados, antes de la apertura del año escolar cada otoño y al inicio de la matriculación durante todo el año escolar. Es la responsabilidad de los padres y de la escuela de repasar

todas las reglas con los estudiantes cada año. Copias del Manual para Estudiantes y Padres son disponibles en el plantel de su escuela.

Deberes de los Alumnos (5 CCR §300, EC 44807) Todos los estudiantes deben asistir a la escuela puntualmente y regularmente; conformar a los reglamentos de la escuela; obedecer todas las instrucciones de los maestros y otros en autoridad; estudiar con diligencia; ser respetuosos con los maestros y otros en autoridad; ser amables y corteses con sus compañeros de escuela; y abstenerse del uso de lenguaje vulgar e indecente. Sostienen a todos los estudiantes en conducta estricta de la casa a la escuela y de regreso a la casa, y en el plantel de la escuela.

Asistencia de el Padre/Tutor con el Estudiante Suspendido por Parte de el Día Escolar (CE 48900) El padre o tutor de un estudiante suspendido puede ser requerido asistir a la escuela parte del día escolar. Se le avisará por escrito al padre o tutor con respecto a la ejecución de éste requisito. A los empleadores no se les permite sancionar a los padres por éste requisito, si el padre ha dado previo aviso razonable a su jefe.

Dispositivo de Perdigón, posesión y/o uso (CP 12550 y 12556) Un dispositivo de perdigón puede ser considerado una imitación de arma. El código penal sanciona el despliegue como ofensa criminal de cualquier imitación de arma en áreas públicas.

Código de Vestir / Ropa de Pandillas (CE 35183, 35183.5) La vestimenta y el aseo personal del estudiante debe resaltar comodidad, proveer un sentido de individualidad y tomar en cuenta la moda actual. Mientras se considera que la educación formal es un proceso serio, que los estudiantes están en el proceso de asegurar su educación, y que la atmósfera de la escuela debe estar encaminada a su aprendizaje, la Mesa Directiva de Educación espera que el juicio de los padres y la autodisciplina del estudiante resultará en la meta final de la disminución del control administrativo en las áreas de vestimenta y aseo personal. Las Normas de la escuela son las siguientes:

- a) La vestimenta y aseo personal del estudiante para asistencia diaria a la escuela debe satisfacer los requisitos legales referentes a calzado, higiene, salud y exposición.
- b) Los estudiantes no deben usar artículos de ropa que sugiera afiliación con pandillas, o que tengan logotipos inapropiados.
- c) Los estudiantes no vestirán ropa con el abdomen descubierto, blusas con tirantes, blusas sin espalda, tank tops, pantalones demasiado grandes, carteras con cadenas que cuelgan de los pantalones, gorra de media, pañuelos grandes (paliacates) o cintos que cuelgan.
- d) Los estudiantes deben proyectar un aire profesional en su vestir.
- e) La vestimenta escolar apropiada es la única ropa aceptable para eventos escolares.

Se le llamará al padre o tutor si no se satisface el criterio y pueda que se le requiera al estudiante regresar a casa para cambiarse de ropa.

Puntero Láser: Prohibición de Ventas, Posesión y/o Uso (PC 417.27) Ningún estudiante es permitido poseer un puntero láser mientras esté en un plantel escolar de primaria o secundaria a menos que lo necesite para un propósito educacional u otro escuela-relacionado válido. Además, ninguna persona debe apuntar el rayo láser directamente o indirectamente a los ojos de otra persona o dentro de un vehículo en marcha o a los ojos de un perro de guía o de un perro usado por un agente oficial para mantener el orden.

Abrumar (EC 48900(q)) Ningún estudiante o persona que asiste a una escuela pública, privada, parroquial o militar, colegio comunitario, universidad, o otra institución educativa, conspirará entrar en el abrumar, participar en el abrumar, o cometer cualquier acto que las causas o sean probables a causar peligro corporal, daño físico a cualquier estudiante o persona que asiste a la institución. La violación de esta sección es un delito menor, castigada por una multa de no menos que cientos dólares, ni más de cinco mil dólares, o encarcelamiento en la cárcel del condado por no más que un año, o ambos.

Acoso Sexual y Discriminación Sexual (CE 231.5, 48980(g), 48904, 5 CCR 4917 y la póliza de la mesa directiva 4119.11) El distrito no tolerará ninguna forma de acoso sexual o discriminación sexual en las escuelas o en el trabajo cotidiano, de ninguna forma incluyendo actos de los estudiantes. Se tomará acción disciplinaria contra cualquier empleado, supervisor, o estudiante que participe en acoso sexual o discriminación sexual. Una copia de estas pólizas

son disponibles en cada escuela y en las Oficinas del Distrito, y es parte de todas las orientaciones de nuevos estudiantes. Los estudiantes y el o a la persona designada, al supervisor o a la Superintendente Auxiliar, de Servicios Educativos, para recibir más información o si tiene alguna pregunta sobre la equidad de género o de acoso sexual, llame o escriba a: Superintendente Auxiliar, Servicios Educativos, 14901 S. Inglewood Ave., Lawndale, CA 90260. (310) 263-3170 o a la Comisión de Equidad Sexual (213) 625-4004

Violaciones que Obligan la Expulsión (CE 48915) El director o superintendente de las escuelas suspenderá inmediatamente y recomendará la expulsión de un estudiante a que él o ella determina ha cometido cualquiera de los actos siguientes en la escuela o en una actividad de la escuela afuera del plantel de la escuela:

- a) El poseer, vender, o de otra manera equipar un arma de fuego.
- b) Blandear un cuchillo a otra persona.
- c) Ilegalmente venta de una sustancia controlada.
- d) Cometer o tratar de cometer un asalto sexual.
- e) Posesión de un explosivo.

La mesa directiva entonces pedirá la expulsión del estudiante una vez encontrado culpable de un acto enumerado arriba.

Propiedad Dañada (CE 48904) Padres o tutores legales pueden ser responsables financieramente si su hijo/a dañan cualquier propiedad de la escuela o si fallan en regresar propiedad prestada a su hijo/a. La escuela reserva el derecho de no otorgar calificaciones, diplomas y/o prueba de calificaciones hasta que el cargo sea pagado.

Notificación al Maestro de Actos Violentos (CE 49079) El distrito le informará al maestro de cada estudiante quien haya cometido o sea sospechoso de haber cometido actos de Acoso Sexual (CE 48900.2); Crimen del Odio (CE 48900.3); Hostigamiento, Amenazas, o Intimidación (CE 48900.7). La información estipulada viene de expedientes usualmente mantenidos en el distrito o recibida de una agencia de policías referentes al estudiante. El maestro guardará ésta información confidencialmente solamente para el propósito limitado por el cual se le provee.

CE 48900—Razones para la Suspensión y Expulsión

Un alumno no podrá ser suspendido de la escuela o recomendado para la expulsión, a menos que el superintendente o el director de la escuela en la cual el alumno está matriculado determine que el alumno ha cometido un acto tal como se define conforme a cualquier de las subdivisiones (a) a (r), inclusivo:

- a) (1) Causó, intentó causar, o amenazó causar daño físico a otra persona; (2) Usó fuerza premeditada o violencia a una persona, excepto en defensa propia.
- b) Poseyó, vendió, o de otra manera equipó un arma de fuego, cuchillo, explosivo, u otro objeto peligroso, a menos que, en el caso de posesión de un objeto de este tipo, el alumno haya obtenido permiso por escrito de poseer el artículo de parte de un empleado escolar certificado, con lo cual haya concordado el director o el designado del director.
- (c) Poseyó ilegalmente, usó, vendió, o de otra manera equipó, o estaba drogado con, una sustancia controlada indicada en el Capítulo 2 (comenzando con el Artículo 11053) de la División 10 del Código de Salud y Seguridad, una bebida alcohólica, o un intoxicante de cualquier tipo.
- (d) Ofreció ilegalmente, arregló, o negoció vender una sustancia controlada indicada en Capítulo 2 (comenzando con el Artículo 11053) de la División 10 del Código de Salud y Seguridad, una bebida alcohólica, o un intoxicante de cualquier tipo, y después vendió, entregó, o de otra manera proporcionó a una persona otro líquido, sustancia, o materia y representó el líquido, sustancia, o materia como una sustancia controlada, una bebida alcohólica, o un intoxicante.
- (e) Cometió o intentó cometer robo o extorsión.
- (f) Causó o intentó causar daño a propiedad escolar o propiedad privada.
- (g) Robó o intentó robar propiedad escolar o propiedad
- (h) Poseyó o usó tabaco, o productos que contiene productos de tabaco o nicotina, incluyendo, pero no limitándose a, cigarros, puros, cigarillos miniatura, cigarros de clavo, cigarro sin humo, rapé, paquetes masticables, y betel. Sin embargo, esta sección no prohíbe al alumno del uso o posesión de sus propios productos médicos de receta.
- (i) Cometió un acto obsceno o se involucró en actos habituales de profanidad o vulgaridad.
- (j) Poseyó ilegalmente u ofreció ilegalmente, arregló, o negocio vender bienes parafernales, como se define en el Artículo 11014.5 del Código de Salud y Seguridad.
- (k) Interrumpió las actividades escolares o de otra manera desafió tercamente la autoridad válida de supervisores, maestros, administradores, oficiales escolares, u otro personal escolar envuelto en el desempeño de sus responsabilidades.
- (l) Recibió a sabiendas propiedad escolar o propiedad privada que era robada.

- (m) Poseyó un arma de fuego de imitación. Como se utiliza en esta artículo, "arma de fuego de imitación" significa la réplica de un arma de fuego que es tan similar substancialmente en propiedades físicas a un arma de fuego real que da a pensar a una persona razonable que la réplica es un arma de fuego.
- (n) Cometió o intentó cometer un asalto sexual como se define en el Artículo 261, 266c, 286, 288, 288a, o 289 del Código Penal o cometió una agresión sexual como se define en el Artículo 243.4 del Código Penal.
- (o) Acosó, amenazó, o intimidó a un alumno quien es un testigo denunciante o un testigo en un proceso disciplinario escolar con el fin de o prevenir que el alumno sea testigo o tomar represalias contra ese alumno por ser un testigo, o ambos.
- (p) Ofreció ilegalmente, arregló vender, negoció vender, o vendió la droga prescrita Soma.
- (q) Tomó parte en, o intentó tomar parte en novatadas. Para el propósito de esta subdivisión, "novatada" significa un método de iniciación o preiniciación en una organización o grupo estudiantil, sea reconocido o no sea reconocido oficialmente la organización o grupo por una institución educativa, lo cual es probable que cause daño grave corporal o degradación personal o deshonra que resulta en daño físico o mental a un alumno antiguo, de ahora, o futuro. Para el propósito de esta subdivisión, "novatada" no incluye eventos atléticos o eventos autorizados por la escuela.
- (r) Tomó parte en un acto de tiranizar, incluyendo, pero no limitándose al, tiranizar cometido por medio de un acto electrónico, como se define en las subdivisiones (f) y (g) del Artículo 32261, dirigido específicamente hacia un alumno o personal escolar.
- (s) Un alumno no podrá ser suspendido ni expulsado por ninguno de los actos enumerados en este artículo, a menos que el acto esté relacionado a la actividad escolar o asistencia escolar que ocurra dentro una escuela bajo la jurisdicción del superintendente **del distrito escolar** o director o que ocurra dentro de cualquier otro distrito escolar. Un alumno podrá ser suspendido o expulsado por actos que son enumerados en este artículo y que están relacionados a la actividad o asistencia escolar que ocurra en cualquier momento, incluyendo, pero no limitándose a, cualquiera de los siguientes:
 - (1) Mientras esté en la propiedad escolar.
 - (2) Al ir y venir de la escuela.
 - (3) Durante el período de almuerzo sea dentro o sea fuera del plantel.
 - (4) Durante, o al ir o venir de, una actividad auspiciada por la escuela.
- (t) Un alumno quien ayuda o instiga, como se define en el Artículo 31 del Código Penal, el infligir o intentó el infligir de daño físico a otra persona podría ser sujeto a la suspensión, pero no una expulsión, conforme a este sección, salvo que un alumno quien ha sido adjudicado por una corte de menores que ha cometido, como un ayudador o instigador, un crimen de violencia física en cual la víctima sufrió mucho daño físico o daño grave corporal será sujeto a disciplina conforme a la subdivisión (a).
- (u) Tal como se utiliza en esta sección, "propiedad escolar" incluye, pero no limitándose a, expedientes electrónicos y datos de bases.
- (v) Un superintendente **del distrito escolar** o director puede usar su criterio para proporcionar alternativas a la suspensión o expulsión, incluyendo, pero no limitándose a, consejería y un programa de manejo de ira, para un alumno sujeto a disciplina bajo esta sección.
- (w) Es la intención de la Legislatura que alternativas a la suspensión o expulsión sea impuesto a un alumno quien está ausente sin justificación, que llega tarde, o de otra manera está ausente de las actividades escolares.

REQUISITOS DE SALUD

Requisito de Inmunización (CE 48216, HSC 120365 y 120370) Bajo el mandato "NO TIENE VACUNAS, NO HAY ESCUELA" en el Estado de California, estudiantes serán excluidos o negados su matricula por incumplimiento de no satisfacer los requisitos de vacunas. Se le requiere a los padres que sus hijos obtengan las vacunas apropiadas, las cuales se obtienen por medio de su médico personal o por el Departamento de Salud del Condado de Los Angeles.

Inmunizaciones de Enfermedades Contagiosas (CE 49403) El Distrito permite la administración de agentes de inmunizaciones por medio de personal médico quienes estén supervisados y capacitados apropiadamente y donde el padre haya dado su consentimiento por escrito.

Evaluación de la Vista y Oído (CE 49452) El Distrito debe proveer examen de la vista y el oído para cada estudiante matriculado en las escuelas. El examen de la vista, el cual incluye agudeza y acromatopsia, se da al principio de matricularse en la escuela y después cada tercer año hasta el grado ocho. El examen de oído se da al principio de matricularse y después de cada tres años de ahí en adelante durante la secundaria.

Examen Físico (CE 49451) El padre o tutor puede someter anualmente al director una declaración por escrito donde indica que no da su consentimiento para un examen físico a su hijo/a. En ese caso su hijo/a queda exento/a de tomar su examen físico. No obstante, al estudiante se le mandará a su casa si por buena razón se cree que sufre de alguna enfermedad reconocida contagiosa y no será permitido volver hasta que las propias autoridades de la escuela queden satisfechas que la condición contagiosa ya no existe.

Administración de Medicamentos para los Estudiantes (CE 49423, 49423.1) Los estudiantes que tienen medicamentos recetados por un doctor pueden recibir ayuda del personal escolar o enfermera escolar al recibir lo siguiente: (a) instrucciones detalladas por escrito de un doctor, del método, cantidad y la hora en la cual su medicamento se toma, (b) una declaración escrita por el padre o tutor pidiendo al personal de la escuela ayuda con la administración del medicamento siguiendo las instrucciones del doctor. Los estudiantes pueden inyectarse con medicinas para el asma y auto-inyectable epinefrina con instrucciones detalladas por escrito de un doctor, del método, cantidad y la hora en la cual su medicamento se toma. Las formas necesarias con esta información son disponibles en la escuela de su hijo/a.

Estudiantes con Medicamentos Continuos (CE 49480) Los padres de estudiantes quienes tienen régimen de medicamentos continuos por condiciones no contagiosas, le informarán a la escuela del medicamento tomado, la dosis actual, y el nombre de su doctor. Con el consentimiento del padre o tutor, la enfermera escolar puede comunicarse con el doctor para determinar los efectos de la medicina que afecte la conducta del estudiante y los síntomas adversos de efectos secundarios.

Enfermedades Infecto Contagiosas (CE 48211, 48213, 5 CCR 202) Estudiantes que sufren de enfermedades contagiosas o quienes con su presencia en la escuela constituyen un claro peligro a la vida, seguridad o salud de los estudiantes o personal escolar serán excluidos de la escuela. Se les notificará inmediatamente a los padres al ser excluidos.

OTRAS AREAS RELACIONADAS A SALUD

Cobertura de Seguro Medico para atletas de Equipos Inter Escolares (CE 32221.5) Todo miembro de equipos deportivos tienen que tener seguro medico que cubra cualquier costo o gasto de hospital. Estudiantes pueden calificar para inscribirse en programa de seguro medico sin costo o de bajo costo patrocinado por agencias estatales o federales. Consulte con el Director de Programas Atlético de la escuela de su hijo/a.

Servicios Médicos y Hospitalización para los Estudiantes (CE 49472) El padre puede comprar una póliza de seguros para servicios médicos o de hospitalización para cubrir a su estudiante mientras está envuelto en actividades de la escuela. Ningún estudiante es requerido comprar tal aseguranza sin su consentimiento, o si es menor de edad, sin el consentimiento del padre.

Plan de Asesoría de Asbestos (40 CFR §763.93) El Distrito mantiene información que anualmente pone al día sobre el plan de mantenimiento de los edificios escolares que contienen asbestos.

Notificación del uso de Productos Pesticidas (EC 17612, 48980.3) Los siguientes son todos los productos pesticidas y sus ingredientes activos que se espera sean aplicados en la escuela durante el nuevo año escolar. Suspend-Deltamethrin, Demand- Lambda- Cyhalothrin, Gopher Getter- Chhlorophacinone, Delta Dust- Deltamethrin, Wasp Freeze, D-trans Allethrin, Maxforce- Fipronil, Intruder- Cyfluthrin, Premise- Imidacloprid, Vikane- Sifuryl Flouride, Fumioyoin Tablets, Aluminum Phosphide, Gopher Getter Type I- Strychnine. Acceso al Internet acerca de de información sobre pesticidas y reducción del uso de los mismos esta disponible a través del Departamento de Regulación de Pesticidas.

ALMUERZOS ESCOLARES

Almuerzos Escolares Gratuitos y Precios Reducidos (CE 49510 et seq.) Almuerzos gratuitos o a costo reducidos son disponibles en la escuela para los estudiantes cuyos padres o tutores califiquen y completen la aplicación requerida. Los formularios de inscripción se pueden obtener a través de la oficina del registro en cada escuela.

EXPEDIENTES ESCOLARES

Revisión De y Acceso a los Expedientes Escolares (34 CFR Parte 99.7, CE 49063, 49064, 49069, 49070, 49073, 49076, 20 USC 1232(g) y 7908) Bajo el Acta de los Derechos Educativos Familiares y de Privacidad (FERPA) de 1974 y la legislación estatal, los padres de los estudiantes matriculados actualmente o aquellos estudiantes asistiendo al Programa Educativo Postsecundario menores de 18 años o estudiantes de 18 años o más, tienen el derecho de inspeccionar y revisar el expediente escolar de sus hijos. Sus derechos son los siguientes:

- a) El derecho de inspeccionar y revisar el expediente durante horas regulares de escuela dentro de cinco días hábiles, del día en que el Distrito recibe su solicitud para su acceso. El padre o el estudiante elegible debe llenar una solicitud por escrito que identifica los expedientes que desean revisar y presentársela al director de su escuela o a la persona certificada designada o al oficial escolar de archivos. El director o persona designada se encarga de coordinar su acceso y le notificará al padre o al estudiante elegible de la hora y el lugar donde podrá inspeccionar el expediente. El padre o estudiante elegible pueden pedir información de la localidad en donde mantienen los archivos copias de los expedientes están disponibles a un costo predeterminado.
- b) El derecho de solicitar que el distrito o la escuela corrija el expediente cuando confía que hay algún error o inexactitud. El padre o estudiante elegible debe presentar su solicitud por escrito al director o persona designada certificada de la escuela o al oficial escolar de archivos e identificar la enmienda del expediente, y el motivo por el cual creen que es inexacto. Si el Distrito decide contra la enmienda del expediente el Distrito le notificará al padre o al estudiante elegible de su decisión y dará aviso de su derecho a una audiencia respecto a la solicitud de enmienda. Información adicional respecto a los procedimientos para una audiencia se proveerá al padre o estudiante elegible cuando sean notificados de su derecho a una audiencia.
- c) El derecho de presentar su consentimiento para divulgar información del expediente escolar, excepto hasta donde FERPA permita divulgar sin consentimiento del padre o estudiante elegible. Oficiales y empleados del Distrito o de la escuela, o miembros del SARB tienen acceso a los expedientes por interés legítimo educativo del estudiante. El oficial de la escuela o del Distrito es una persona empleada por el Distrito como un administrador, supervisor instructor, o miembro del personal docente (ejemplo: enfermera escolar, psicólogo especialista de lenguaje; una persona/ compañía quien el Distrito a contratado para desempeñar una tarea especial (auditor, terapeuta, abogado); o miembros de SARB. Un oficial escolar tiene un interés educacional legítimo si necesita revisar un expediente escolar para cumplir con sus labores o responsabilidades profesionales. Cuando es necesario el Distrito divulgará con los expedientes escolares sin consentimiento a los oficiales de otro distrito escolar en la cual un estudiante intenta matricularse. De acuerdo con la Póliza Directiva no es permitido hacer pública la información del directorio referente a los alumnos a no ser que se presente por escrito permiso específico por el padre o el estudiante elegible.
- d) Bajo el Acta del 2001 sobre educación, "Que Ningún Niño Quede Atrás," el Distrito proveerá a reclutadores militares el mismo acceso a los estudiantes de la escuela secundaria que se provee generalmente a las instituciones de aprendizaje superior o a los patrones anticipados. Consecuentemente, el Distrito se requiere para proveer los nombres, domicilios, y números de teléfono de nuestros estudiantes de nivel secundario, sobre petición de reclutadores militares o de instituciones de aprendizaje superior, a menos que, el propio estudiante o los padres soliciten no divulgar ésta información.
- e) El derecho de presentar una queja con del Departamento de Educación de los Estados Unidos acerca de errores presuntamente cometidos por el Distrito por no cumplir con los requisitos de FERPA. El nombre y domicilio de la oficina que administra FERPA es: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue. S.W., Washington, D.C. 20202-4605.

Puede obtener más información en La Oficina de Servicios Estudiantiles, Oficial Escolar de Archivos del Distrito Escolar del Valle de Centinela. (310) 263-3214.

Casos de Custodia Legal (CE 32210) Cualquier persona que disturbe la operación de una escuela pública es culpable de una ofensa menor y puede ser castigado/a hasta por una multa de \$500. De la misma manera, todo caso de custodia legal tendrá que ser atendido por medio de la corte estatal. La escuela no tiene ninguna jurisdicción legal de negar a ninguno de los padres biológicos acceso a su hijo/a o a los documentos de la escuela. La única excepción a esta regla es cuando existen órdenes de restricción o documentos de divorcio, especialmente cuando incluye limitaciones de visitas, que estén archivadas en la oficina principal. Cualquier situación que ponga en peligro el bienestar del estudiante será atendida por el director/a o su asignado de cada escuela. También, se solicitará la intervención de la autoridad

policial si la situación no es resuelta.

Retención de Grados, Diploma, y Certificado de Estudios (EC 48904 y 48904.3) Cuando la propiedad de la escuela es dañada o no es devuelta voluntariamente, el director o su encargado informará al padre/tutor por escrito de la mala conducta alegada y de la reparación que sea debida del estudiante responsable. Si la reparación no se hace, el distrito producirá al estudiante sus derechos de proceso de deuda en conformidad con procedimientos de la expulsión del código de la educación y puede retener los grados, el diploma o el certificado de estudios al estudiante y al padre/tutor. Cuando un estudiante de quien el distrito está reteniendo grados, el diploma o el certificado de estudios se traslada a otro distrito, esta información será enviada al distrito nuevo con los expedientes del estudiante y una petición que estos artículos continúan siendo retenidos hasta que el distrito nuevo reciba la notificación que la deuda ha sido pagada.

Traslado a un Distrito Nuevo (CE 48201) Cada vez que el distrito escolar acepta un traslado de estudiante, es requerido solicitar del último distrito de asistencia cualquier expediente que contenga actos cometidos por el estudiante que hayan resultado en suspensión o expulsión. Al recibir esta información el distrito le dará la información a su maestro(s) que el estudiante fue suspendido o expulsado de la escuela y el acto(s) que resultaron en esa decisión. Cualquier información que reciba el maestro respecto a la suspensión o expulsión se considera confidencial por el propósito limitado que fue proveído y no será divulgado por el maestro.

EDUCACIÓN ESPECIAL

Programas de Educación Especial (CE 56301) La ley Federal requiere que se ofrezca una educación apropiada, gratuita en un ambiente lo menos restrictivo para todo estudiante identificado incapacitado. Este derecho se aplica a los estudiantes elegibles para servicios de Educación Especial definidos bajo el Acta de Educación para Individuos Incapacitados (IDEA). Por medio del proceso que el Equipo de Estudio de sus hijos y por otros procedimientos se hace el esfuerzo de localizar e identificar a los individuos, incluyendo los estudiantes con impedimentos quienes son sin casa ni hogar o salas del estado, quienes son elegibles para los servicios de educación especial. La ley también provee que los padres pueden iniciar una solicitud para asesorar a su hijo/a para determinar la elegibilidad para los servicios relacionados de Educación Especial. La solicitud debe ser por escrito y sometida al subdirector/a de la escuela de su hijo/a. Además los padres pueden esperar que sus derechos sean escritos en el lenguaje comprensible, se les pedirá su consentimiento por escrito antes que la asesoría se lleve a cabo, y tiene el derecho de recibir una copia de los resultados y la documentación conteniendo la determinación de elegibilidad, bajo petición, también participará en el desarrollo del programa individualizado de educación para su hijo/a y presentará su consentimiento por escrito antes de que su hijo/a sea puesto en estos servicios. Si el estudiante es identificado como incapacitado, habrá junta anualmente para revisar su progreso. Más información específica sobre los derechos de los padres; el proceso legal correspondiente, procedimientos específicos y el plan de asesoría están disponibles por documentos separados y se obtienen en el Departamento de Educación Especial del Distrito.

Educación Especial para los Estudiantes Cumpliendo la Edad de 18 (CE 56345 (a)(8) Por lo menos un año antes de que un estudiante de educación especial llegue a la edad de 18, el o ella será informados de sus derechos, los cuales se transfieren a ellos al cumplir 18. Esta información también está dentro del programa individualizado de educación.

Quejas de Educación Especial (CAC 3125) El padre puede llenar una queja con el Departamento Estatal de Instrucción Pública si siente que han sido violadas de las leyes de Educación Especial. La queja se puede llenar con el Director de Educación Especial, 14901 S. Inglewood Ave., Lawndale CA 90260. (310) 263-3180.

Estudiantes Con Impedimentos, Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973 (29 USC 794, 34 CFR 104.32 y 104.36, 42 USC 12101 et seq.) El sección 504 requiere que el Distrito identifica y evalúe los niños con impedimentos para asegurar que reciben una educación apropiada, gratuita. Discriminación por clasificación étnica, color, origen nacional, género, incapacidad, o por falta de habilidades en Inglés no serán permitidos. Individuales con impedimentos físicos o mentales que limitan substancialmente uno o más de las actividades mayores de la vida están elegibles para recibir servicios designados a proveer ayuda para sus necesidades de igualdad con aquellos que no tienen impedimentos. Acomodación razonable para asistir a los estudiantes incapacitados bajo ésta sección puede obtenerse por medio de la Sección 504 Plan de Servicio desarrollado en su escuela.

PLANIFICACION FAMILIAR

Educación para la Salud e Instrucciones para Prevenir el VIH/SIDA (CE 51938) Siempre que cualquier parte de educación para la salud, planificación familiar y clases de educación sexual ocasionen conflictos con la religión o creencias de los padres o tutores, el estudiante podrá ser excluido de esta parte de la instrucción incluyendo la instrucción de prevención del VIH/SIDA, cuando el padre o guardián lo solicite por escrito. Un notificación por escrito explicando el propósito de la instrucción de prevención del VIH/SIDA y la información indicando al padre o guardián su derecho de solicitar una copia del 51201.5 y 51553 CE relacionada con la instrucción de prevención del VIH/SIDA serán distribuidas a los padres o guardianes del 7mo al 12avo grado al inicio del año escolar o al momento de inscribirse. Este aviso especificará que cualquier padre puede solicitar que su hijo/a no reciba la instrucción de prevención del VIH/SIDA Si la escuela decide proveer una educación de salud sexual comprehensiva con conferencistas invitados, la notificación a los padres incluirá la fecha de la instrucción, el nombre de la organización o afiliación de cada conferencista y la información indicando a los padres su derecho de solicitar una copia del 51933, 51934, y 51938.CE. Si los arreglos para esta instrucción fueron hechos después del inicio del año escolar la notificación deberá ser enviada por correo 14 días antes que la presentación sea realizada.

Clases de Educación Sexual (CE 51938) Los padres serán notificados por escrito antes de dar instrucción o una porción de clase donde se trate del sistema reproductivo humano, sus funciones, y proceso, los mismos que estarán descritos, ilustrado o discutido. Al padre o tutor se le notificará por escrito de la oportunidad de revisar cualquier parte de materiales por escrito o audiovisual que se usarán en la instrucción, en lugares y a horas razonables y antes de comenzar la clase. Los padres solicitaran por escrito que su hijo/a no asista a la clase de instrucción. Esta sección no se aplica a las palabras, o dibujos adoptados de cualquier libro conforme a la ley, en fisiología, biología, zoología, ciencia general, higiene personal o salud.

Encuesta de Educación Sexual (CE 51938(b)) Estudio y formas de evaluación se pueden administrar a cualquier, voluntariamente y confidencialmente, para medir el comportamiento y los riesgos de salud de los alumnos, incluyendo pruebas, cuestionarios y encuestas con preguntas apropiadas de acuerdo a la edad, sobre la actitud de los alumnos concerniente o las practicas relacionadas a sexo, inclusive, si el padre o el tutor es notificado por escrito sobre una prueba, cuestionario o encuesta que se administrará, el padre o el tutor tiene la oportunidad de revisar la forma y hacer una petición por escrito que indique que no quiere que su hijo/a participe.

CONSEJERIA

Inclinación Sexual (CE 221.5(d)) Los estudiantes pueden seleccionar y asistir a clases empezando desde el grado 7, incluyendo cursos electivos y no académicos, sin referencia a género y siendo aconsejados hacia la elección de una carrera basado en el interés y la habilidad y no en el sexo. Además los padres pueden participar en las sesiones de orientación y en las decisiones referentes a sus hijos.

Disponibilidad de Prospectos (CE 49063 & 49091.14) El Estado de California ofrece universidades comunitarias, Universidades del Estado de California (CSU), y Universidades de California (UC) para estudiantes que desean continuar su educación después de la escuela secundaria (high school).

Para poder asistir a una universidad comunitaria usted solo necesita ser graduado de la escuela secundaria o tener más de 18 años de edad. Para poder asistir a una universidad CSU, usted tiene que tomar clases específicas en la secundaria, tener las calificaciones y puntuaciones apropiadas en exámenes, y haberse graduado de la escuela secundaria (high school). Puntuaciones de exámenes no son requeridas si el promedio de sus calificaciones (GPA) es de 3.0 o mayor. Para poder asistir a una universidad UC usted debe cumplir los requisitos de trabajo en clase, promedio (GPA), y puntuaciones en exámenes, o estar clasificado entre el 4% superior en una escuela secundaria participante, o calificar únicamente por medio de un examen. También se puede transferir a una universidad CSU o UC después de asistir a una universidad comunitaria. Para mayor información acerca de los requisitos de admisión a la universidad, por favor refiera a las siguientes páginas web:

www.ccco.edu – Este es el sitio web oficial del sistema de Universidades Comunitarias de California. Ofrece enlaces a todas las Universidades Comunitarias de California.

www.assist.org- Este sitio interactivo proporciona información acerca de la transferencia de cursos para estudiantes que planean transferir de una Universidad Comunitaria de California a una universidad CSU o UC.

www.csumentor.edu- Este extenso sitio en línea ofrece asistencia a estudiantes y sus familias en el sistema CSU, incluyendo la habilidad de aplicar en línea y enlaces a todos los planteles CSU.

www.universityofcalifornia.edu- Este sitio web masivo ofrece información con respecto a admisión, aplicaciones en línea, y enlaces a todos los planteles UC.

Los estudiantes también pueden explorar opciones de carreras a través de la educación técnica. Estos son programas y clases ofrecidos por una escuela que son específicamente enfocados en la preparación para carreras y/o preparación para empleos. Los programas y clases son integrados con cursos académicos y apoyan el éxito académico. Los estudiantes pueden aprender más acerca de las carreras de educación técnica refiriendo a la siguiente página web.: www.cde.ca.gov/ds/si/rp.

Usted puede reunirse con un consejero para escoger cursos en su escuela que le ayudarán a cumplir con los requisitos de admisión a la universidad o para inscribirse en cursos de educación para carreras técnicas, o para ambos. Para más información favor de comunicarse con el consejero de la escuela.

INSTRUCCIÓN / USO DE ANIMALES

Abstenerse del Uso Dañino o Destructivo de los Animales (CE 32255 et seq.) Los estudiantes y sus padres recibirán información de los maestros (a) que en el curso de estudio se usarán animales vivos o muertos o partes de animales y (b) que los estudiantes tienen el derecho de no participar. Si el estudiante decide no participar en el uso de animales, el maestro y el estudiante trabajarán en algún proyecto alternativo educacional, el cual requiere inversión de tiempo equivalente, o los estudiantes serán excluidos del proyecto. También tendrán que aprobar todos los exámenes relacionados al curso de estudio para poder recibir crédito completo. Se puede suministrar un examen alternativo si el examen usual requiere el uso dañino o destructivo de animales. Los padres tienen que justificar las objeciones de su estudiante con una nota firmada, antes de poder crear un plan alternativo.

ABUSO DE SUBSTANCIAS Y EL USO DE TABACO

Instrucción Sobre el Abuso de Substancias y el Uso de Tabaco (CE 51260) Se ofrecerá un programa de instrucción en drogas, alcohol, y del uso de tabaco. Los efectos del uso de tabaco, alcohol, narcóticos, drogas peligrosas y otras substancias peligrosas serán presentadas y discutidas. Se explorará el desarrollo de un estilo de vida saludable sin el uso de drogas, las estrategias para dejar de usarlas, y la prevención con habilidades para poder decir no.

Planteles Libre de Productos de Tabacos (HSC 104420, 104495) Fumar o el uso de producto relacionado con tabaco, o botar cualquier producto relacionado con tabaco en proximidad de 25 pies del plantel estudiantil, excepto en aceras públicas con 25 pies del plantel es prohibido. Todo estudiante no deberá fumar, masticar o poseer producto con tabaco o nicotina en propiedad de la escuela o durante horas de escuela, funciones supervisadas por la escuela o su personal docente. Todo estudiante que infraccione esta regla, será disciplinado y hasta suspendido de la escuela.

PROMOCIÓN / RETENCIÓN

Promoción / Retención de Estudiantes (CE 48070.5(e) y Póliza Directiva 5048) La mesa directiva del distrito escolar del Valle de Centinela aprobó la póliza directiva que establece que el nivel de grado del estudiante será ajustado cada año. El sistema de clasificación de créditos es prevaeciente:

9 _{no}	Freshman	0	-	54 créditos
10 _{mo}	Sophomore	55	-	104 créditos
11 _{vo}	Junior	105	-	154 créditos
12 _{vo}	Senior	155 o más créditos		

Cada año los padres recibirán una carta indicando el número total de créditos acumulados por sus hijo/a. Se les notificará a los padres de las oportunidades disponibles de programas antes de escuela, después de escuela, y/o cursos de verano y de intervención y prevención académicos. El Distrito Escolar del Valle de Centinela requiere que los estudiantes que

hayan reprobado las clases de inglés las tienen que reponer durante la sesión de verano. Los estudiantes no serán permitidos matricularse en más de una clase de Inglés requerida durante el año escolar regular.

EXAMENES DE CURSOS AVANZADOS

Fondos Estatales Disponibles para Cubrir el Costo del Examen (CE 52244 y 48980(k)) Los estudiantes matriculados en un Clase de Cursos Avanzados o clases de bachillerato internacional y quienes califican por desvalidez económica, pueden aplicar para asistencia para cubrir el costo de los exámenes de cursos avanzados. Los estudiantes deben comunicarse con el consejero/a o coordinador del programa GATE de su escuela para más información específica.

EXAMEN DE EGRESO DE PREPARATORIA DE CALIFORNIA

Requisitos de Graduación de la Escuela Secundaria (CE 48980(e), 60850 et seq.) Todos los estudiantes tendrán que aprobar el Examen de Egreso de Preparatoria de California (CAHSEE) como condición de graduación. Cada estudiante también tiene que completar los cursos y créditos requeridos del Distrito para recibir su diploma de graduación. Los estudiantes podrán recibir instrucción para prepararse para el examen hasta dos años después de su último año de preparatoria.

Examen de Egreso de Preparatoria de California (CE 60850, 5 CCR 1208 y 1220) Es prohibido para el distrito administrar el examen de egreso a aquellos estudiantes que no hayan recibido noticia adecuada o avanzada sobre el examen al comienzo del noveno grado y cada año después, o a todo estudiante que se traslade al distrito por primera vez. El distrito mantiene prueba de documentación que todo padre o tutor recibió notificación por medio escrito, y que cualquier estudiante que se encuentre y/o se compruebe de haber estafado, copiado o comprometido la seguridad del examen, tendrá su examen marcado inválido y anulado.

TARJETA DE REPORTE DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR

Tarjeta De Reporte De Responsabilidad Escolar (SARC) (CE 35256, 35258) El SARC es publicada anualmente con el propósito de suministrar datos con los cuales los padres puedan hacer comparaciones entre las escuelas públicas, capacitándolos a tomar decisiones informativas acerca de la inscripción de sus hijos. Una copia del SARC está disponible para repasar en las Oficinas del Distrito y en el Internet. Se hace todo el esfuerzo de proveerles una copia anual a todos los padres en su escuela. Además, hay copias disponibles bajo petición.

SEGURIDAD

Plan de Seguridad Comprensiva Escolar: Notificación Anual (CE 32286) Cada escuela en el distrito se le requiere tener al corriente un Plan de Seguridad Escolar la cual es analizado con información actualizada por el consúl escolar o por el comité de planificación de seguridad escolar. Cada año, cada escuela le reportará el estado de su Plan de Seguridad, incluyendo una descripción de sus elementos claves en la Tarjeta de Reporte de Responsabilidad Escolar (SARC) disponible a todos los padres. El plan incluirá información de los reglamentos específicos referentes a disciplina estudiantil, procedimientos durante un desastre, procedimiento para reportar el abuso de niños y otras pólizas.

OBTENCIÓN DEL TÍTULO PROFESIONAL DE LOS MAESTROS

Cualidades de Maestros, Derecho de los Padres de Saber (20 USC 6311, 34 CFR 200.61) El 8 de enero, 2002, el Presidente Bush firmó la ley "Acto de que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB), la reautorización del Acto de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). La provisión de ésta ley nueva del Título I requiere que todos los distritos notifiquen a los padres de todos los estudiantes en escuelas con Título I, que tienen el derecho de pedir y recibir información al corriente de los títulos profesionales de los maestros de sus hijos. Los padres pueden pedir ésta información por escrito a la Superintendente Auxiliar, División de Recursos Humanos, Centinela Valley Union High School District, 14901 S. Inglewood Ave., Lawndale, CA 90260. Incluya los nombres de los maestros de su estudiante, a que escuela asiste, y el domicilio de los padres. El Distrito también es requerido a notificar a los padres de los estudiantes quienes estén asignados a una clase donde un maestro sustituto quien no sea certificado, por más de cuatro semanas. Serán notificados si su estudiante recibe servicios de un paraprofesional y si es así, dar sus títulos. Como el Distrito Escolar del Valle de Centinela recibe fondos del programa de Título I, todos los maestros deben tener sus títulos.

QUEJAS / PROGRAMAS ESPECIALES

El Distrito Escolar de Centinela Valley tiene la responsabilidad primordial de cumplir con todas las leyes y regulaciones tanto federales como estatales. Apelaciones al Departamento de Educación del Estado de California deben de incluir copias originales de la queja presentada con el distrito y la decisión tomada por el mismo.

Exención de Discriminación (CE 200 et seq. y 201(e); Título VI, Acto de Derechos Civiles de 1964; Título IX, Acto de Enmienda Educacional de 1972) Es la póliza del Distrito de asegurar a todo individuo, exención de discriminación por clasificación étnica, color, creencia religiosa, edad, impedimento físico o mental, estado civil, género, origen nacional; por falta de habilidades en Inglés; o acoso sexual. El Distrito asegura que por falta de habilidades en Inglés no habrá barrera de admisión o participación en los programas del Distrito. Quejas de discriminación ilegítimas se deben presentar no más tarde de 6 meses cuando supuestamente ocurrió la discriminación, o dentro seis meses de conocimiento del acto alegado. Para procedimientos de quejas o información adicional, Coordinadora de Título IX del Distrito, o quejas sobre problemas que implican a empleados, comuníquese con: Superintendente Auxiliar, División de Recursos Humanos, (310) 263-3210.

Quejas con Respecto a Programas Especiales o Plan de Seguridad (5 CCR §4622 y CE 32289) El Distrito tiene establecido un Procedimiento Uniforme de Quejas para resolver quejas alegando discriminación por clasificación étnica, creencia religiosa, edad, género, color, e impedimentos físicos o mentales los cuales aplican a todos los Programas con Fondos Estatales y Federales. Este procedimiento uniforme requiere que el demandante someta una queja por escrito a la Superintendente Auxiliar, de Servicios Educativos, quien coordinará una investigación y responderá dentro de 60 días de recibir su queja por escrito, a menos que la persona solicitando la queja esté de acuerdo con extender la fecha de tiempo. El demandante puede apelar la decisión del Distrito al Departamento de Educación de California presentando una apelación por escrito dentro de 15 días después de haber recibido la decisión del Distrito. Si se encuentra que el Distrito ha violado un reglamento o ley Estatal o Federal, y el Distrito no toma la acción necesaria para corregirse hay varios remedios civiles a los que puede recurrir. Comuníquese con el Director, de Educación Especial, al (310) 263-3180 para más información y asistencia.

Procedimiento Suplementario de Quejas Uniforme (Williams) (CE 35186) Cada escuela debe proporcionar suficientes textos y materiales educativos. Cada estudiante incluyendo los Aprendices del Inglés, deberán tener textos o materiales educativos, o los dos, para usarlos en la casa y para usarlos después de la escuela. La escuela y sus instalaciones deberán estar limpias, seguras y mantenidas en buenas condiciones. No deben de haber posiciones vacantes o maestros enseñando fuera de sus áreas autorizadas. Si la escuela es encontrada con deficiencias en cualquiera de los aspectos ya mencionado, y la escuela no toma una acción correctiva para mejorarlos, entonces un formulario de queja deberá ser obtenida de la oficina del principal o www.centinela.k12.ca.us. Padres, estudiantes, maestros o cualquier miembro del público pueden entregar una queja en referencia a cualquiera de las deficiencias mencionadas anteriormente. Conforme con el Código Educativo, Sección 262.3, cualquier remedio por ley civil disponible bajo las leyes estatales y federales de discriminación y/o un proceso de apelación podrá ser aplicado. Copias del los procedimientos de queja de la agencia educativa local son disponibles gratuitamente en la Oficina del Distrito o por la Internet www.centinela.k12.ca.us

DÍAS MÍNIMOS / DÍAS DE DESARROLLO

Notificación de Días Mínimos y Días Libres para el Estudiante Días de Desarrollo (CE 48980(c)) El calendario adoptado por la Mesa Directiva para el año 2011-2012 provee un mínimo de 180 días de instrucción para los estudiantes. Cualquiera de los días libres para estudiantes, y el desarrollo de los maestros serán días fuera de los 180 días de instrucción. Aunque no se anticipan cambios en el calendario, se les notificará a los padres/tutores lo más pronto posible, y no más tarde de un mes de anticipo si se hace un cambio. El calendario escolar es disponible en el Internet, en todas las escuelas y en las oficinas del distrito.

DESARROLLO DEL PERSONAL (Día Libre)

24 de Agosto, 2012

8 de Abril, 2013

DIAS MINIMOS

14 de Diciembre, 2012

29 de Enero, 2013

30 de Enero, 2013

29 de Marzo, 2013

24 de Mayo, 2013

19 de Junio, 2013

20 de Junio, 2013

MEJORAMIENTO DE PROGRAMA

El Distrito Escolar de Preparatoria Centinela Valley se compromete en asegurar que todos los estudiantes logren a un nivel académico alto y riguroso. El Distrito ha logrado un crecimiento en su Índice de Desempeño Académico (Academic Performance Index - API) durante los últimos cuatro años. Sin embargo, el distrito continúa identificado como Distrito que necesita Mejoramiento de Programa por el estado. Esta identificación es en conexión con los requisitos de la ley Acta del 2001 sobre educación, "Que Ningún Niño Quede Atrás" (No Child Left Behind - NCLB), la cual requiere que cada escuela cumpla con un progreso específico en todas las áreas del matriz de Progreso Anual. Para cumplir con estos requisitos el distrito continuará en:

- consultar con los padres y personal de la escuela al revisar el Plan de Agencia Local Educativo. Este plan explica como el distrito usará los fondos del programa Título I y otros fondos para mejorar el logro académico;
- reservar por lo menos el 10 por ciento del reparto anual de fondos para Título I para proveer desarrollo profesional para los maestros y administradores, y
- continuar en proveer asistencia a las escuelas identificadas con necesidad de Mejoramiento de Programa.

El Distrito Escolar de Preparatoria Centinela Valley continuará en trabajar para demostrar excelencia en el logro de un ambiente educativo sano, progresivo y con atención para todos los estudiantes, mientras nos esforzamos en que todas las escuelas logren el Progreso Anual por dos años consecutivos, resultando en que seamos libres del estatus de necesidad de Mejoramiento de Programa.